



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 11.10.2010
KOM(2010) 555 slutlig

2008/0242 (COD)

Ändrat förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat]

(omarbetad version)

MOTIVERING

1. BAKGRUND

Eurodac inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2725/2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen¹. I december 2008 antog kommissionen ett förslag till omarbetning av den förordningen² (nedan kallat *förslaget från december 2008*).

Syftet med det förslaget var att ge ett mer effektivt stöd till tillämpningen av Dublinförordningen samt att korrekt hantera frågeställningar kring skyddet av personuppgifter. Förslaget anpassade också it-strukturen till den som används för förvaltningen till förordningarna om SIS-II och VIS genom att föreskriva att arbetsuppgifterna i samband med den operativa förvaltningen av Eurodac skulle övertas av den framtida byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa³ (nedan kallad *it-byrån*). I förslaget från december 2008 sades också att tillämpningsförordningen borde upphävas och att dess bestämmelser borde infogas i den nya Eurodacförordningen. Slutligen infördes ändringar med hänsyn till utvecklingen av regelverket i asylfrågor och de tekniska framsteg som ägt rum sedan förordningen antogs år 2000.

Förslaget överlämnades till Europaparlamentet och rådet den 3 december 2008. Europaparlamentet hänsköt förslaget till utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Vid sammanträdet den 7 maj 2009 antog Europaparlamentet i en lagstiftningsresolution⁴ kommissionens förslag tillsammans med en rad ändringsförslag.

I september 2009 antog kommissionen ett ändrat förslag för att dels ta hänsyn till Europaparlamentets resolution och utfallet av förhandlingarna i rådet, dels ge medlemsstaternas rättstillämpande myndigheter och Europol möjlighet att få tillgång till Eurodacs centrala databas för att förebygga, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott (nedan kallat *förslaget från september 2009*).⁵

I det förslaget infördes därför bland annat en övergångsbestämmelse som ska tillåta sådan tillgång i brottsbekämpningssyfte samt en rad kompletterande bestämmelser, och förslaget från september 2009 ändrar det tidigare förslaget från december 2008. Förslaget lades fram samtidigt som ett förslag till rådets beslut om medlemsstaternas brottsbekämpande

¹ EGT L 62, 5.3.2002, s. 1.

² Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av förordning (EG) nr [...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat], KOM(2008) 825 slutlig.

³ Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av en byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa [KOM(2009) 293 slutlig]; förslaget antogs den 24 juni 2009. En ny version av förslaget antogs den 19 mars 2010, under benämningen ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../... om inrättande av en byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa, KOM(2010) 93.

⁴ Inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck (omarbetning), P6_TA(2009)0378.

⁵ Rådet uppmanade till ett sådant förslag i sina slutsatser av den 12–13 juni 2007 om tillgång till Eurodac för medlemsstaternas polismyndigheter och brottsbekämpande myndigheter samt för Europol.

myndigheters och Europols framställningar om jämförelser med Eurodacuppgifter i brottsbekämpande syfte⁶ (nedan kallat *rådets beslut*), som fastställer de närmare förfarandena för att bevilja tillgång i brottsbekämpande syfte.

Europaparlamentet har inte antagit någon lagstiftningsresolution om förslagen från september 2009.

Genom att fördraget om Europeiska unionens funktionssätt har trätt i kraft och det tidigare systemet med olika "pelare" för politiken därmed har avskaffats har kommissionens förslag till ett rådsbeslut blivit inaktuellt. Enligt meddelandet om konsekvenser av Lissabonfördragets ikraftträdande för pågående interinstitutionella beslutsförfaranden⁷ ska sådana förslag formellt dras tillbaka och ersättas med nya förslag som är anpassade till de nya reglerna i EUF-fördraget.

För att driva förhandlingarna om asylopaketet framåt och underlätta en överenskommelse om Eurodacförordningen anser dock kommissionen att det i det här skedet är lämpigast att lyfta ut de bestämmelser som gäller tillgång till systemet i brottsbekämpningssyfte ur förslaget till Eurodacförordning.

Om antagandet av Eurodacförordningen på så sätt kan påskyndas bör detta enligt kommissionens uppfattning också underlätta inrättandet av byrån för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa, eftersom den byrån ska ansvara även för driften av Eurodac.

2. RESULTAT AV SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER SAMT KONSEKVENSBEDÖMNINGAR

Även om detta förslag även ändrar två tekniska bestämmelser⁸ är dess huvudsakliga syfte att modifiera det föregående förslaget (från september 2009) genom att lyfta ut möjligheten till tillgång till systemet för brottsbekämpningssyfte. Därför har man inte genomfört något nytt samråd eller någon ny konsekvensbedömning separat för detta nya förslag. Den konsekvensbedömning som genomfördes 2008⁹ bedöms däremot fortfarande uppfylla sitt syfte.

3. RÄTTSLIGA ASPEKTER

Det här förslaget ändrar kommissionens tidigare ändrade förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat] – KOM(2009) 342.

⁶ KOM(2009) 344.

⁷ KOM(2009) 665 slutlig/2.

⁸ En bestämmelse som syftar till att garantera samstämmighet med Dublinförordningen och en som gäller kravet att maskinellt genererade träffar ska kontrolleras av en expert på fingeravtryck.

⁹ SEK(2008) 2981.

Den rättsliga grunden för det ändrade förslaget är artikel 78.2 e i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan *EUF-fördraget*), dvs. den artikel som motsvarar den rättsliga grunden för det ursprungliga förslaget (artikel 63.1 a i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen).

Avdelning V i EUF-fördraget är inte tillämplig på Förenade kungariket och Irland, såvida inte dessa medlemsstater beslutar annorlunda i enlighet med förfarandet i protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning som fogats till fördraget om Europeiska unionen (nedan *EU-fördraget*) och EUF-fördraget.

Förenade kungariket och Irland är emellertid bundna av rådets förordning (EG) nr 2725/2000 sedan de meddelat sin avsikt att delta i antagandet och tillämpningen av den förordningen på grundval av ovan nämnda protokoll. De berörda medlemsstaternas hållning i fråga om den nu gällande förordningen föregriper inte deras beslut om eventuell anslutning till den ändrade förordningen.

Enligt det protokoll om Danmarks ställning som fogats till EU- och EUF-fördragen ska Danmark inte delta i rådets beslut om åtgärder enligt avdelning V i EUF-fördraget (med undantag för ”åtgärder för att bestämma de tredjeländer vars medborgare är skyldiga att ha visering när de passerar medlemsstaternas yttre gränser eller [...] åtgärder som avser en enhetlig utformning av viseringar”). Danmark deltar därför inte i antagandet av denna förordning, som därför varken är bindande för eller tillämplig i Danmark. Eftersom Danmark emellertid tillämpar den gällande Dublinförordningen i enlighet med ett internationellt avtal¹⁰ med Europeiska gemenskapen som slöts 2006, ska Danmark enligt artikel 3 i det avtalet meddela kommissionen om landet har för avsikt att genomföra den ändrade förordningen eller inte.

De ändringar som införs genom det föreliggande förslaget är följande:

Artikel 2.1 c iv, artikel 5 f–j och artikel 21.2 har strukits, eftersom de är kopplade till övergångsbestämmelsen om tillgång till systemet i brottsbekämpningssyfte.

I artikel 18.4 andra strecksatsen och artikel 24.1 b stryks hänvisningarna till tillgång för brottsbekämpningssyfte.

I artikel 3 stryks den övergångsbestämmelse som möjliggör tillgång i brottsbekämpningssyfte.

I artikel 18.4 förtydligas kravet att maskinellt genererade träffar ska kontrolleras av en expert på fingeravtryck.

I artikel 24.1 införs bestämmelser som behövs för att den kommitté som avses i Dublinförordningen ska kunna införa uppgifter om Eurodac i den broschyr som ska förberedas enligt artikel 4.3.

¹⁰ Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredjeland har gett in i Danmark eller någon annan medlemsstat i Europeiska unionen, och om Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen (EUT L 66, 8.3.2006).

4. BUDGETKONSEKVENSER

Detta förslag medför betydande besparingar i budgetplaneringen i förhållande till det föregående förslaget (KOM(2009) 344), som även innefattade möjligheten att jämföra uppgifter i brottsbekämpande syfte.

I förhållande till förslaget från 2009 kvarstår åtgärderna för att förbättra systemet genom nya funktioner kopplade till enskilda personers status (i linje med resultatet av förhandlingarna i rådet), särskilt för asyländamål, medan däremot de sökfunktioner för brottsbekämpningsändamål som ingick i samma förslag har lyfts ut. Denna förändring redovisas närmare i den bifogade finansieringsöversikten.

Den beräknade kostnaden på 230 000 euro avser it-tjänster, hårdvara och mjukvara samt de anpassningar av det centrala Eurodacsystemet som krävs.

5. FÖRSLAGETS KONSEKVENSER FÖR ICKE-MEDLEMSSTATER SOM ÄR ASSOCIERADE TILL DUBLINSYSTEMET

Parallellt med associeringen av ett antal icke-EU-länder till Schengenbestämmelserna har gemenskapen ingått (eller är på väg att ingå) följande avtal om associering av dessa länder även till Dublin-/Eurodacstiftningen:

- Associeringsavtalet med Island och Norge från 2001¹¹
- Associeringsavtalet med Schweiz av den 28 februari 2008¹²,
- Protokollet om associering av Liechtenstein av den 28 februari 2008¹³.

För att fastställa vilka rättigheter och skyldigheter som ska gälla mellan Danmark (som alltså anslutit sig till Dublin-/Eurodacbestämmelserna genom ett internationellt avtal) och de associerade länder som nämns ovan har ytterligare två protokoll ingåtts mellan gemenskapen och de associerade länderna.¹⁴

¹¹ Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som ska ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Island eller Norge (EGT L 93, 3.4.2001, s.40).

¹² Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som ska ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz (EUT L 53, 27.2.2008, s. 5).

¹³ Protokoll mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som ska ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz (KOM(2006) 754, protokollet har ännu inte ingåtts).

¹⁴ Protokoll mellan Europeiska gemenskapen, Schweiz och Liechtenstein till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som ska ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz eller Liechtenstein (2006/0257 CNS, protokollet ingicks den 24 oktober 2008, ännu ej offentliggjort i EUT) och Protokoll till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som ska ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Island eller Norge (EGT L 93, 3.4.2001).

Enligt ovanstående tre avtal är de associerade länderna skyldiga att godta gällande Dublin/Eurodaclagstiftning utan undantag. De deltar inte i antagandet av nya rättsakter som ändrar eller bygger vidare på den gällande Dublinlagstiftningen (bl.a. detta förslag), men är skyldiga att inom givna tidsramar meddela om de har för avsikt att godta innehållet i sådana nya rättsakter så snart som dessa antagits av rådet och Europaparlamentet. Om Norge, Island, Schweiz eller Liechtenstein väljer att inte godta en rättsakt som ändrar eller bygger vidare på gällande Dublin-/Eurodaclagstiftning upphör avtalet i fråga att tillämpas, såvida inte den gemensamma kommitté som inrättats genom respektive avtal enhälligt beslutar något annat.

Ändrat förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av ~~Dublinkonventionen~~ förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat]

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ~~upprättandet av Europeiska gemenskapen~~, särskilt artikel 78.2 e ~~63.1 a~~,

med beaktande av kommissionens förslag¹⁵,

~~med beaktande av Europaparlamentets yttrande¹⁶;~~

i enlighet med förfarandet i artikel 294 ~~251~~ i fördraget¹⁷,

av följande skäl:

- (1) Ett antal väsentliga ändringar behöver göras i rådets förordning (EG) nr 2725/2000 av den 11 december 2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen¹⁸ och rådets förordning (EG) nr 407/2002 av den 28 februari 2002 om vissa tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 2725/2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen¹⁹. För tydlighetens skull bör dessa förordningar omarbetas.

¹⁵ KOM(2010) XXX.

¹⁶ ~~EGT C 189, 7.7.2000, s. 105 och s. 227 samt yttrandet avgivet den 21 september 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).~~

¹⁷ EUT C [...], [...], s. [...].

¹⁸ EGT L 316, 15.12.2000, s. 1.

¹⁹ EGT L 62, 5.3.2002, s. 1.

↓ 2725/2000/EG skäl 1

~~(1) Medlemsstaterna har ratificerat Genèvekonventionen av den 28 juli 1951, ändrad genom Ny York-protokollet av den 31 januari 1967, angående flyktingars rättsliga ställning.~~

↓ 2725/2000/EG skäl 2 (anpassad)

~~(2) Medlemsstaterna har ingått konventionen rörande bestämmandet av den ansvariga staten för prövningen av en ansökan om asyl som framställs i en av medlemsstaterna i Europeiska gemenskaperna, vilken undertecknades i Dublin den 15 juni 1990 (nedan kallad Dublinkonventionen).~~

↓ ny

(2) En gemensam asylpolitik, inklusive ett gemensamt europeiskt asylsystem, är en integrerad del av Europeiska unionens mål att successivt upprätta ett område med frihet, säkerhet och rättvisa för personer som på grund av omständigheterna söker ett legitimt internationellt skydd i Europeiska unionen.

(3) Vid sitt möte den 4 november 2004 antog Europeiska rådet Haagprogrammet, som definierar målen för perioden 2005–2010 inom området för frihet, säkerhet och rättvisa. Den europeiska pakten för invandring och asyl som antogs av Europeiska rådet vid dess möte den 15–16 oktober 2008 skulle ge ny stimulans till utarbetandet av en gemensam invandrings- och asylpolitik som omfattar ett enda asylförfarande med gemensamma garantier och två enhetliga statustyper: en för flyktingar och en för personer som beviljats subsidiärt skydd.

(4) I Haagprogrammet efterfrågades en bättre tillgång till Europeiska unionens befintliga datoriserade register.

↓ 2725/2000/EG skäl 3 (anpassad)

⇒ ny

(5) För tillämpningen av ~~Dublinkonventionen~~ ☒ rådets förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat]²⁰ ☒ är det nödvändigt att fastställa identiteten hos ~~asylsökande~~ ⇒ personer som ansöker om internationellt skydd ⇐ och hos personer som grips i samband med att de olagligen passerar gemenskapens yttre gränser. För att säkerställa en effektiv tillämpning av ~~Dublinkonventionen~~ ☒ rådets förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat] ☒,

²⁰ KOM(2008) XXX.

särskilt artikel ~~10.118.1 e och e b och d~~ i denna, är det också önskvärt att tillåta varje medlemsstat att kontrollera om en ~~utlänning~~ ☒ tredjelandsmedborgare eller statslös person ☒ som befunnits uppehålla sig olagligen på dess territorium har ansökt om ~~asyl~~ ⇒ internationellt skydd ⇐ i en annan medlemsstat.

↓ 2725/2000/EG skäl 4

- (6) Fingeravtryck utgör ett viktigt inslag för att exakt fastställa sådana personers identitet. Det är nödvändigt att inrätta ett system för att jämföra uppgifter om deras fingeravtryck.

↓ 2725/2000/EG skäl 5

⇒ ny

- (7) I detta syfte är det nödvändigt att inrätta ett system kallat ~~EURODAC~~ Eurodac, som omfattar ~~en central-enhet~~ ⇒ ett centralt system ⇐ vid kommissionen och inklusive en elektronisk central databas för uppgifter om fingeravtryck, samt elektroniska medel för överföring mellan medlemsstaterna och ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐.

↓ ny

- (8) Med tanke på behovet av att garantera lika behandling av alla som söker eller beviljats internationellt skydd, och för att se till att förordningen är förenlig med övrig gemenskapslagstiftning på asylområdet – särskilt rådets direktiv 2004/83/EG av den 29 april 2004 om miniminormer för när tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ska betraktas som flyktingar eller som personer som av andra skäl behöver internationellt skydd samt om dessa personers rättsliga ställning och om innehållet i det beviljade skyddet samt rådets förordning (EG) nr [.../...][om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat] – bör tillämpningen av dess bestämmelser utökas till att omfatta personer som sökt eller beviljats subsidiärt skydd.

↓ 2725/2000/EG skäl 6 (anpassad)

⇒ ny

- (9) Det är också nödvändigt att kräva att medlemsstaterna skyndsamt inhämtar ⇒ och överför ⇐ uppgifter om fingeravtryck av alla ~~asylsökande~~ ⇒ som sökt internationellt skydd ⇐ och alla ~~utlänningar~~ ☒ tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ☒ som grips i samband med att de olagligen passerar en medlemsstats yttre gräns och som är 14 år eller äldre.

↓ 2725/2000/EG skäl 7 (anpassad)
⇒ ny

- (10) Det är nödvändigt att besluta om noggrant angivna bestämmelser för överföring av sådana uppgifter om fingeravtryck till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐, om registrering av sådana uppgifter om fingeravtryck och andra relevanta uppgifter i ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐, om lagring av sådana uppgifter, om jämförelse av uppgifterna med andra uppgifter om fingeravtryck, om överföring av resultaten av sådana jämförelser samt om ~~blockering~~ ⇒ markering ⇐ och radering av de registrerade uppgifterna. Dessa bestämmelser kan behöva anpassas till skilda situationer och bör utformas på olika sätt beroende på de olika kategorierna av ~~utlänningar~~ ⊗ tredjelandsmedborgare och statslösa personer ⊗.

↓ ny

- (11) Träffar i Eurodac bör kontrolleras av en expert på fingeravtryck för att säkerställa en korrekt ansvarsfördelning enligt förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat].

↓ 2725/2000/EG skäl 8 (anpassad)
⇒ ny

- (12) ~~Utlänningar~~ ⊗ Tredjelandsmedborgare och statslösa personer ⊗ som har ansökt om ~~asyl~~ ⇒ internationellt skydd ⇐ i en medlemsstat kan under flera år framåt även ha möjligheten att söka ~~asyl~~ ⇒ internationellt skydd ⇐ i en annan medlemsstat. Därför bör den period under vilken uppgifter om fingeravtryck längst bör bevaras i ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ vara av betydande längd. De flesta ~~utlänningar~~ ⊗ tredjelandsmedborgare och statslösa personer ⊗ som har uppehållit sig i ~~gemenskapen~~ ⊗ Europeiska unionen ⊗ under flera år kommer att ha erhållit uppehållstillstånd eller till och med medborgarskap i en medlemsstat efter den tiden, varför tio år bör anses vara en rimlig tid att bevara uppgifter om fingeravtryck.

↓ 2725/2000/EG skäl 9 (anpassad)

- (13) Den period under vilken uppgifter om fingeravtryck bevaras bör kortas av i vissa speciella situationer när det inte finns behov av att bevara uppgifter om fingeravtryck under så lång tid. Uppgifter om fingeravtryck bör raderas omedelbart när ~~utlänningarna~~ ⊗ tredjelandsmedborgarna eller de statslösa personerna ⊗ i fråga väl erhåller medborgarskap i en medlemsstat.

↓ ny

(14) För personer som beviljats internationellt skydd i en medlemsstat och vars fingeravtryck ursprungligen, i samband med ansökan om internationellt skydd, registrerats i Eurodac, bör uppgifterna lagras så att de kan jämföras med uppgifter som registreras vid en eventuell ansökan om internationellt skydd i en annan medlemsstat.

(15) Efter en konsekvensbedömning med en ingående analys av de ekonomiska, operativa och organisatoriska alternativen bör på längre sikt en förvaltningsmyndighet med ansvar för den operativa förvaltningen av Eurodac inrättas. Fram till dess bör kommissionen förbli ansvarig för förvaltningen av det centrala systemet och kommunikationsinfrastrukturen.

↓ 2725/2000/EG skäl 10 (anpassad)

⇒ ny

(16) Det är nödvändigt att tydligt fastställa kommissionens ⇒ och förvaltningsmyndighetens ⇐ ansvar i fråga om ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ⇒ och kommunikationsinfrastrukturen ⇐, respektive medlemsstaternas ansvar i fråga om uppgifternas ~~användning~~ behandling, datasäkerhet samt tillgång till och korrigerings av registrerade uppgifter.

↓ 2725/2000/EG skäl 11

(17) Gemenskapens utomobligatoriska ansvar i samband med driften av ~~EURODAC~~ Eurodacsystemet regleras av relevanta bestämmelser i fördraget; det är dock nödvändigt att införa särskilda bestämmelser om medlemsstaternas utomobligatoriska ansvar i samband med driften av systemet.

↓ 2725/2000/EG skäl 12

(18) I överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen enligt artikel 5 i fördraget kan målet för den planerade åtgärden, nämligen att ~~inom kommissionen~~ skapa ett system för jämförelse av uppgifter om fingeravtryck för att bistå med genomförandet av gemenskapens asylpolitik, genom själva sin beskaffenhet inte i tillräcklig utsträckning uppnås av medlemsstaterna och kan därför bättre uppnås på gemenskapsnivå. I överensstämmelse med proportionalitetsprincipen enligt nämnda artikel går inte denna förordning utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

↓ 2725/2000/EG skäl 15 (anpassad)

(19) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av

sådana uppgifter²¹ bör gälla när medlemsstaterna behandlar personuppgifter i enlighet med denna förordning inom ramen för Eurodac-systemet.

↓ 2725/2000/EG skäl 16

~~(16) Enligt artikel 286 i fördraget är direktiv 95/46/EG även tillämpligt på gemenskapens institutioner och organ. Eftersom den centrala enheten kommer att inrättas inom kommissionen är det direktivet också tillämpligt på enhetens behandling av personuppgifter.~~

↓ 2725/2000/EG skäl 17

(20) Principerna i direktiv 95/46/EG avseende skyddet av enskildas fri- och rättigheter, i synnerhet skyddet för privatlivets helgd vid behandling av personuppgifter, bör kompletteras eller förtydligas, särskilt inom vissa sektorer.

↓ ny

(21) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter²² gäller när unionens institutioner, organ och byråer behandlar personuppgifter i enlighet med denna förordning. Vissa punkter bör dock klargöras när det gäller ansvaret för behandlingen av uppgifter och tillsynen över uppgiftsskyddet.

(22) Lagligheten i de enskilda medlemsstaternas behandling av personuppgifter bör övervakas av nationella tillsynsmyndigheter, medan Europeiska datatillsynsmannen, vars ämbete inrättas genom artikel 41 i förordning (EG) nr 45/2001, bör övervaka verksamheten inom unionens institutioner, organ och byråer i fråga om behandlingen av personuppgifter inom ramen för denna förordning.

↓ 2725/2000/EG skäl 18

⇒ ny

(23) Det arbete som utförs av Eurodac bör följas upp och utvärderas ⇒ regelbundet ⇐.

²¹ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

²² EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

↓ 2725/2000/EG skäl 19 (anpassad)
⇒ ny

- (24) Medlemsstaterna bör inrätta ett system med ☒ effektiva, proportionella och avskräckande ☒ påföljder för sådan användning behandling av uppgifter i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ som strider mot Eurodacs syfte.

↓ ny

- (25) För att underlätta tillämpningen av förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat] bör medlemsstaterna informeras om situationen i enskilda asylförfaranden.
- (26) Denna förordning står i överensstämmelse med och måste tillämpas i enlighet med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns framförallt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Denna förordning följer till fullo individens rätt till skydd av personuppgifter samt rätten till asyl.

↓ 2725/2000/EG skäl 22 (anpassad)

- (27) Denna förordnings territoriella tillämpningsområde bör begränsas så att det överensstämmer med det territoriella tillämpningsområdet för ~~Dublinkonventionen~~ ☒ förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat] ☒.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syftet med Eurodac

1. Härmed inrättas ett system kallat Eurodac, vars syfte ska vara att bistå med att fastställa vilken medlemsstat som enligt ~~Dublinkonventionen~~ förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat] är ansvarig för att pröva en ~~ansökan om internationellt skydd~~ som ~~en tredjelandsmedborgare eller statslös person~~ lämnar in i en medlemsstat, samt att också i övrigt underlätta tillämpningen av ~~Dublinkonventionen~~ Dublinförordningen på de villkor som anges i den här förordningen.

~~2. Eurodac skall bestå av~~

~~a) den centrala enhet som avses i artikel 3,~~

~~b) en elektronisk central databas, i vilken de uppgifter som avses i artikel 5.1, artikel 8.2 och artikel 11.2 skall behandlas för jämförelse av uppgifter om fingeravtryck från asylsökande och de kategorier utlänningar som avses i artikel 8.1 och artikel 11.1,~~

~~c) medel för överföring mellan medlemsstaterna och den centrala databasen.~~

- ~~3.2.~~ Utan att det påverkar ursprungsmedlemsstatens ~~behandling användning~~ av uppgifter som är avsedda för Eurodac och som finns i databaser som inrättats enligt nationell lagstiftning, får uppgifter om fingeravtryck och andra personuppgifter behandlas i Eurodac endast i de syften som anges i artikel ~~15.1~~ 32.1 i ~~Dublinkonventionen~~ Dublinförordningen .

Artikel 2

Definitioner

1. I denna förordning avses med

- a) ~~Dublinkonventionen~~ ☒ ~~Dublinförordningen~~ ☒: ~~konventionen rörande bestämmandet av den ansvariga staten för prövningen av en ansökan om asyl som framställts i en av medlemsstaterna i Europeiska gemenskaperna, undertecknad i Dublin den 15 juni 1990~~ ☒ förordning (EG) nr [.../...] [om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat] ☒,
- b) ~~asylsökande~~ ⇒ *person som ansöker om internationellt skydd* ⇐: en ~~utlänning~~ ☒ tredjelandsmedborgare eller statslös person ☒ som ansökt om ~~asyl eller för vars räkning en asylansökan gjorts~~ ⇒ sådant internationellt skydd som avses i artikel 2 g i rådets direktiv 2004/83/EG och där inget slutligt avgörande ännu fattats ⇐,
- c) *ursprungsmedlemsstat*:
- i) i fråga om en ~~asylsökande~~ ☒ person som omfattas av artikel 6 ☒, den medlemsstat som överför personuppgifterna till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ och som erhåller resultatet av jämförelsen,
- ii) i fråga om en person som omfattas av artikel ~~8~~ 11, den medlemsstat som överför personuppgifterna till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐,
- iii) i fråga om en person som omfattas av artikel ~~11~~ 14, den medlemsstat som överför sådana uppgifter till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ och erhåller resultatet av jämförelsen,

↓ 2725/2000/EG (anpassad)

⇒ ny

- d) ~~flykting~~ ⇒ *person som beviljats internationellt skydd* ⇐: en ☒ tredjelandsmedborgare eller statslös person ☒ som erkänts ~~såsom flykting enligt Genèvekonventionen av den 28 juli 1951, ändrad genom Ny Yorkprotokollet av den 31 januari 1967~~ ⇒ rätt till internationellt skydd enligt definitionen i artikel 2 a i rådets direktiv 2004/83/EG ⇐,
- e) *träff*: en överensstämmelse eller överensstämmelser som kan konstateras i ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ för en person vid en jämförelse mellan uppgifter om de fingeravtryck som finns registrerade i ~~databasen~~ ☒ den centrala databasen ☒ och fingeravtryck som överförs av en medlemsstat, utan att detta påverkar kravet om att medlemsstaterna omedelbart ska kontrollera resultatet av jämförelsen enligt artikel ~~4.6~~ 18.4.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)

2. De termer som definieras i artikel 2 i direktiv 95/46/EG ska ha samma betydelse i denna förordning.
3. Om inte något annat anges ska de termer som definieras i artikel ~~1~~ 2 i ~~Dublinkonventionen~~ ☒ Dublinförordningen ☒ ha samma betydelse i den här förordningen.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)

Artikel 3

~~Central enhet~~ ☒ Systemarkitektur och grundläggande principer ☒

~~1. En central enhet skall inrättas inom kommissionen, vilken på medlemsstaternas vägnar skall ansvara för att driva den centrala databas som det hänvisas till i artikel 1.2 b. Den centrala enheten skall utrustas med ett elektroniskt igenkänningssystem för fingeravtryck.~~

↓ ny

1. Eurodac ska bestå av

a) en central databas för fingeravtryck (nedan kallat *det centrala systemet*), som omfattar

– en central enhet,

– en reservanläggning,

b) en kommunikationsinfrastruktur för överföring av krypterade Eurodacuppgifter mellan det centrala systemet och medlemsstaterna (nedan kallad *kommunikationsinfrastrukturen*).

2. Varje medlemsstat ska ha en enda nationell åtkomstpunkt.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)

⇒ ny

~~3.~~ De uppgifter om ~~asylsökande~~, personer som omfattas av artiklarna ~~8 och personer som omfattas av artikel 11~~ 6, 11 och 14 som behandlas vid ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ska behandlas på ursprungsmedlemsstatens vägnar enligt de villkor som anges i denna förordning ☒ med lämpliga tekniska hjälpmedel ☒.

↓ 2725/2000/EG artikel 1.2 tredje stycket

⇒ ny

4. De regler som styr Eurodac ska också tillämpas på sådana operationer som medlemsstaterna utför från det att uppgifterna överförs till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ till dess att resultaten av jämförelsen används.

↓ 2725/2000/EG artikel 4.1 andra
meningen
⇒ ny

5. Förfarandet för att ta fingeravtryck ska fastställas ⇒ och tillämpas ⇐ i enlighet med nationell praxis i den berörda medlemsstaten och i enlighet med de bestämmelser om skydd som anges i ⇒ Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och ⇐ ~~Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna~~ i Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter.
-

↓ ny

Artikel 4

Förvaltningsmyndighetens operativa ansvar

1. En förvaltningsmyndighet som ska finansieras genom Europeiska unionens allmänna budget ska ha operativt ansvar för Eurodac. Förvaltningsmyndigheten ska i samarbete med medlemsstaterna se till att bästa möjliga teknik, med förbehåll för en kostnads-nyttöanalys, alltid används för det centrala systemet.
2. Förvaltningsmyndigheten ska också ansvara för följande uppgifter i fråga om kommunikationsinfrastrukturen:
 - a) Tillsyn.
 - b) Säkerhet.
 - c) Samordning av kontakterna mellan medlemsstaterna och leverantören.
3. Kommissionen ska ansvara för alla övriga aspekter på kommunikationsinfrastrukturen, särskilt
 - a) arbetsuppgifter som gäller genomförandet av budgeten,
 - b) förvärv och förnyande,
 - c) avtalsfrågor.
4. Innan förvaltningsmyndigheten övertagit ansvaret ska kommissionen ha ansvaret för alla de uppgifter som anförtros förvaltningsmyndigheten enligt denna förordning.
5. Den operativa förvaltningen av Eurodac ska bestå av alla de uppgifter som krävs för att Eurodac ska kunna fungera dygnet runt alla dagar i veckan i enlighet med denna förordning, särskilt det underhåll och den tekniska utveckling som krävs för att se till att systemet fungerar

med en tillfredsställande operationell kvalitet, särskilt med hänsyn till den tid som krävs för att söka i den centrala databasen.

6. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 17 i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän vid Europeiska gemenskaperna ska förvaltningsmyndigheten tillämpa lämpliga regler avseende tystnadsplikt eller annan likvärdig sekretesskyldighet på all personal som arbetar med Eurodacuppgifter. Dessa regler ska också gälla efter det att den anställde i fråga lämnat sin tjänst eller anställning eller upphört med sin yrkesverksamhet.
7. Den förvaltningsmyndighet som avses i denna förordning ska vara samma förvaltningsmyndighet som ansvarar dels för SIS II-systemet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1987/2006 av den 20 december 2006 om inrättande, drift och användning av andra generationen av Schengens informationssystem (SIS II), dels för VIS-systemet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 767/2008 av den 9 juli 2008 om informationssystemet för viseringar (VIS) och utbytet mellan medlemsstaterna av uppgifter om viseringar för kortare vistelse.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)
⇒ ny

Artikel ~~53~~

⊗ Statistik ⊗

~~3.~~ ~~Den centrala enheten~~ ⊗ Förvaltningsmyndigheten ⊗ ska upprätta statistik över ~~sitt~~ ⊗ det centrala systemets arbete ⊗ varje ~~kvartal~~ ⇒ månad ⇐, och ⇒ i synnerhet ange följande ⇐:

- a) antalet överförda uppgifter om sådana personer som avses i artiklarna ~~6.1, 8.1 och 11.1~~ 11.1 och 14.1,
- b) antalet träffar i fråga om ~~asyl~~sökande av ⇒ internationellt skydd ⇐ som har lämnat in en ~~asyl~~ansökan om ⇒ internationellt skydd ⇐ i en annan medlemsstat,
- c) antalet träffar i fråga om personer som avses i artikel ~~8.1~~ 11.1 och som därefter har lämnat in en ~~asyl~~ansökan om ⇒ internationellt skydd ⇐,
- d) antalet träffar i fråga om personer som avses i artikel ~~11.1~~ 14.1 och som tidigare har lämnat in en ~~asyl~~ansökan om ⇒ internationellt skydd ⇐ i en annan medlemsstat,
- e) antalet uppgifter om fingeravtryck som ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ~~på nytt måste~~ ⇒ upprepade gånger behövt ⇐ begära in av ursprungsmedlemsstaten på grund av att de först överförda uppgifter om fingeravtrycken inte kunde användas för jämförelse med hjälp av det elektroniska igenkänningssystemet för fingeravtryck.

↓ 2725/2000/EG
⇒ ny

I slutet av varje år ska statistik upprättas i form av en sammanställning av den ⇒ månatliga ⇐ kvartalsstatistiken som har upprättats sedan Eurodacs verksamhet inleddes ⇒ för året ⇐ som även ska omfatta uppgifter om antalet personer för vilka träffar har registrerats enligt b, c, och d.

Statistiken ska innehålla en presentation av uppgifterna per medlemsstat.

~~4. Den centrala enheten kan ges i uppdrag att utföra vissa andra statistiska uppgifter på grundval av de uppgifter som behandlas vid den centrala enheten, i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.~~

↓ 2725/2000/EG (anpassad)
⇒ ny

KAPITEL II

~~ASYLSÖKANDE~~ ☒ PERSONER SOM ANSÖKER OM INTERNATIONELLT SKYDD ☒

Artikel ~~6~~ 4

Insamling, överföring och jämförelse av fingeravtryck

1. Varje medlemsstat ska snarast ta fingeravtryck av alla fingrar av alla asylsökande ⇒ personer som ansöker om internationellt skydd ⇐ och som är 14 år eller äldre; dessa uppgifter ska snarast ⇒ så snart som möjligt och senast 72 timmar efter det att en sådan ansökan om internationellt skydd som avses i artikel 20.2 i Dublinförordningen lämnats in ⇐ överlämna ☒ uppgifterna tillsammans med ☒ de uppgifter som avses i ~~led a-f) i artikel 5.1~~ artikel 8 b-g till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐.

↓ ny

⇒ Underlåtelse att efterleva tidsfristen på 72 timmar fritar inte medlemsstaterna från skyldigheten att ta och överlämna fingeravtryck till det centrala systemet. Om fingertopparnas tillstånd gör det omöjligt att ta fingeravtryck med en kvalitet som tillåter jämförelse enligt artikel 18 i denna förordning ska ursprungsmedlemsstaten ta nya fingeravtryck på den sökande och översända dem snarast möjligt, dock senast 48 timmar efter det att avtrycken tagits. ⇐

↓ 2725/2000/EG

~~(2) De uppgifter som avses i artikel 5.1 skall omedelbart registreras i den centrala databasen av den centrala enheten eller, om de tekniska villkoren för detta är uppfyllda, direkt av ursprungsmedlemsstaten.~~

↓ ny

2. Genom undantag från punkt 1 ska medlemsstater som inte kunnat ta fingeravtryck på en sökande på grund av åtgärder som vidtagits för att skydda den sökandes hälsa eller allmänhälsan ta fingeravtryck på den sökande så snart som möjligt och senast 48 timmar efter det att hindren undanröjts.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)

⇒ ny

3. De uppgifter om fingeravtryck som avses i artikel ~~5.1~~ 8 a som har överlämnats av en medlemsstat ska utom om de överlämnats i enlighet med artikel 7 b ⇒ automatiskt ⇐ jämföras med uppgifter om fingeravtryck som överförts av andra medlemsstater och som redan är lagrade i ~~den centrala databasen~~ ⇒ centrala systemet ⇐.
4. På begäran av en medlemsstat ska det säkerställas i ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ att den jämförelse som avses i punkt 3, förutom uppgifter från andra medlemsstater, även omfattar uppgifter om fingeravtryck som tidigare har överförts av den medlemsstaten.
5. ~~Den centrala enheten~~ ⇒ Det centrala systemet ⇐ ska ~~utan dröjsmål~~ ⇒ automatiskt ⇐ överföra träffen eller det negativa resultatet av jämförelsen till ursprungsmedlemsstaten. Om det rör sig om en träff ska de uppgifter som avses i artikel ~~5.1~~ 8 a ⇒ -g ⇐ överföras, ~~men sådana uppgifter som avses i artikel 5.1b skall dock överföras endast om de har legat till grund för träffen~~ ⇒ vid behov tillsammans med uppgift om den markering som avses i artikel 15 ⇐.

~~Direkt överföring av resultatet av jämförelsen till ursprungsmedlemsstaten skall vara tillåten om de tekniska villkoren för detta är uppfyllda.~~

- ~~7. De tillämpningsföreskrifter som anger de förfaranden som behövs för tillämpningen av punkterna 1-6 skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 22.1.~~

↓ ny

Artikel 7

Information om den registrerades ställning

Följande uppgifter ska överföras till det centrala systemet för lagring i enlighet med artikel 9 och överföring enligt artikel 6.5:

- a) När den som sökt internationellt skydd eller någon annan av de personer som anges i artikel 18.1 d i Dublinförordningen anländer till den ansvariga medlemsstaten efter ett sådant återtagandebeslut som avses i artikel 24 i Dublinförordningen, ska den ansvariga medlemsstaten uppdatera de uppgifter som registrerats om personen i enlighet med artikel 8 med uppgift om ankomstdatum.
- b) När den som sökt internationellt skydd anländer till den ansvariga medlemsstaten efter ett sådant beslut avseende begäran om mottagande som avses i artikel 22 i Dublinförordningen, ska den ansvariga medlemsstaten komplettera de uppgifter som registrerats om personen i enlighet med artikel 8 med uppgift om ankomstdatum.
- c) Så snart ursprungsmedlemsstaten kan fastställa att den person vars uppgifter registrerats i Eurodac i enlighet med artikel 8 har lämnat medlemsstaternas territorium ska medlemsstaten komplettera de uppgifter som registrerats om personen i enlighet med artikel 8 med uppgift om utresedatum, för att underlätta tillämpningen av artiklarna 19.2 och 20.5 i Dublinförordningen.
- d) Så snart ursprungsmedlemsstaten kan fastställa att den person vars uppgifter registrerats i Eurodac i enlighet med artikel 8 har lämnat medlemsstaternas territorium, i enlighet med ett återtagandebeslut eller ett utvisningsbeslut som utfärdats sedan ansökan dragits tillbaka eller avslagits i enlighet med artikel 19.3 i Dublinförordningen, ska medlemsstaten komplettera de uppgifter som registrerats om personen i enlighet med artikel 8 med uppgift om utvisnings- eller utresedatum.
- e) Den medlemsstat som är ansvarig i enlighet med artikel 17.1 i Dublinförordningen ska komplettera de uppgifter som registrerats om personen i enlighet med artikel 8 med uppgift om vilket datum beslutet om att utreda asylansökan fattades.

↓ 2725/2000/EG
⇒ ny

Artikel ~~85~~

Registrering av uppgifter

- ~~1~~ Endast följande uppgifter ska registreras i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐:
- ~~a~~) Fingeravtryck.
 - ~~b~~) Ursprungsmedlemsstat, plats och datum för ~~asylansökan~~ ⇒ ansökan om internationellt skydd; i de fall som avses i artikel 7 b ska ansökningsdatum vara det datum som förts in av den medlemsstat som överfört den sökande ⇐;
 - c) Kön.

- d) Det referensnummer som används av ursprungsmedlemsstaten.
- e) Det datum då fingeravtrycken togs.
- f) Det datum då uppgifterna överlämnades till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ .
- ~~g) Det datum då uppgifterna fördes in i den centrala databasen.~~

↓ ny

g) Operatörens användar-ID.

↓ 2725/2000/EG
⇒ ny

~~h) Närmare uppgifter om den eller de mottagare till vilka uppgifterna har överförts samt datum för överföringen.~~

h) När så krävs enligt artikel 7 a eller b, uppgifter om personens inresedatum efter överföring.

i) När så krävs enligt artikel 7 c, uppgifter om personens utresedatum från medlemsstaternas territorium.

j) När så krävs enligt artikel 7 d, uppgifter om utrese- eller utvisningsdatum från medlemsstaternas territorium.

k) När så krävs enligt artikel 7 e, uppgifter om vilket datum beslutet om att utreda asylansökan fattades.

~~2. Efter det att uppgifterna har registrerats i den centrala databasen skall den centrala enheten förstöra de databärare som har använts för att överföra uppgifterna, såvida inte ursprungsmedlemsstaten har begärt att de skall lämnas tillbaka.~~

Artikel 9 4

Lagring av uppgifter

Varje sådan sammanställning av uppgifter som avses i artikel ~~5.1~~ 8 ska lagras i ~~den~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ~~centrala databasen~~ i tio år från och med den dag då fingeravtrycken togs.

Därefter ska ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ automatiskt avlägsna uppgifterna från ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐.

Artikel ~~10~~ 7

Förtida radering av uppgifter

1. Uppgifter om en person som har erhållit medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den period som avses i artikel ~~6~~ 9 ska raderas ur ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ i enlighet med artikel ~~15.3~~ 21.4 så snart som ursprungsmedlemsstaten får kännedom om att personen har erhållit ett sådant medborgarskap.

↓ ny

2. De ansvariga för det centrala systemet ska informera alla ursprungsmedlemsstater om att uppgifter, av den orsak som anges i punkt 1, raderats av en annan ursprungsmedlemsstat som registrerat en träff på överförda uppgifter om en person som omfattas av artikel 6.1 eller artikel 11.1.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)

⇒ ny

KAPITEL III

~~UTLÄNNINGAR~~ ⊗ TREDJELANDSMEDBORGARE ELLER STATSLÖSA PERSONER ⊗ SOM GRIPS I SAMBAND MED ATT DE OLAGLIGEN PASSERAR EN YTTRE GRÄNS

Artikel ~~11~~ 8

Insamling och överföring av uppgifter om fingeravtryck

1. Varje medlemsstat ska ~~i enlighet med de bestämmelser om skydd som anges i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och i Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter~~ skyndsamt ta fingeravtryck på alla fingrar av varje ~~utlänning~~ ⊗ tredjelandsmedborgare eller statslös person ⊗ som är 14 år eller äldre och som grips av de behöriga kontrollmyndigheterna i samband med olaglig passage över medlemsstatens gräns landvägen, sjövägen eller luftvägen från ett tredjeland och som inte avvisas ⇒ eller som fortfarande fysiskt befinner sig på medlemsstatens territorium och som inte kvarhållits, omhändertagits eller häktats under någon del av perioden från gripandet fram till verkställd utvisning efter avvisningsbeslut ⇐.
2. Den berörda medlemsstaten ska ~~utan dröjsmål~~ ⇒ så snart som möjligt och senast 72 timmar efter den dag då gripandet ägt rum ⇐ till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐

överföra följande uppgifter med avseende på varje utlämning tredjelandsmedborgare eller statslös person som avses i punkt 1, och som inte avvisas:

a) Fingeravtryck.

b) Ursprungsmedlemsstat, plats och datum för gripandet.

c) Kön.

d) Det referensnummer som används av ursprungsmedlemsstaten.

e) Det datum då fingeravtrycken togs.

f) Det datum då uppgifterna överlämnades till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐.

↓ ny

g) Operatörens användar-ID.

- Genom undantag från punkt 2 ska uppgifterna i punkt 2 om personer som gripits enligt punkt 1 och som fortfarande fysiskt befinner sig på medlemsstatens territorium, men som kvarhållits, omhändertagits eller häktats i över 72 timmar efter gripandet, överförs innan personen släpps.
- Underlåtelse att efterleva den tidsfrist på 72 timmar som anges i punkt 2 fritar inte medlemsstaterna från skyldigheten att ta och överlämna fingeravtryck till det centrala systemet. Om fingertopparnas tillstånd gör det omöjligt att ta fingeravtryck med en kvalitet som tillåter jämförelse enligt artikel 18 i denna förordning ska ursprungsmedlemsstaten ta nya fingeravtryck på den sökande och översända dem snarast möjligt, dock senast 48 timmar efter det att avtrycken tagits.
- Genom undantag från punkt 1 ska medlemsstater som inte kunnat ta fingeravtryck på en sökande, på grund av åtgärder som vidtagits för att skydda den sökandes hälsa eller allmänhälsan, ta fingeravtryck på den sökande och överföra dem inom den frist som anges i punkt 2 så snart hindren undanröjts.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)

⇒ ny

Artikel 12 ~~9~~

Registrering av uppgifter

- De uppgifter som avses i ~~artikel 5.1g~~ och i artikel ~~8.2~~ 11.2 ska registreras i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐.

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel ~~3.35~~ ska uppgifter som överförs till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ enligt artikel ~~8.2~~ 11.2 registreras uteslutande för att jämföras med de uppgifter om ~~asylsökande~~ ⇒ personer som sökt internationellt skydd ⇐ som senare överförs till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐.

~~Den centrala enheten~~ ⇒ Det centrala systemet ⇐ får inte användas för att jämföra uppgifter som överförs till det enligt artikel ~~8.2~~ 11.2 med uppgifter som tidigare har registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐, och inte heller med uppgifter som senare överlämnats till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ i enlighet med artikel ~~8.2~~ 11.2.

2. ~~Förfarandena i artikel 4.1 andra meningen, artikel 4.2 och artikel 5.2 samt bestämmelserna enligt artikel 4.7 skall tillämpas.~~ När det gäller jämförelsen av de uppgifter om ~~asylsökande~~ ⇒ personer som sökt internationellt skydd ⇐ som senare överförs till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ med de uppgifter som avses i punkt 1 ska de förfaranden som anges i artiklarna ~~4.3, artikel 5 och 6~~ 6.3, 6.5 och 18.4 tillämpas.

Artikel ~~13~~ 10

Lagring av uppgifter

1. Varje sådan sammanställning av uppgifter om en ~~utlänning~~ ☒ tredjelandsmedborgare eller statslös person ☒ som avses i artikel ~~8.1~~ 11.1 ska lagras i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ i ⇒ ett år ⇐ ~~två år~~ från och med den dag då ~~utlänningens~~ ☒ tredjelandsmedborgarens eller den statslösa personens ☒ fingeravtryck togs. Därefter ska ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ automatiskt avlägsna uppgifterna från ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐.
2. Uppgifter om en ~~utlänning~~ ☒ tredjelandsmedborgare eller statslös person ☒ som avses i artikel ~~8.1~~ 11.1 ska raderas ur ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ i enlighet med artikel ~~15.3~~ 21.3 omedelbart, om ☒ så snart som ☒ ursprungsmedlemsstaten får kännedom om någon av följande omständigheter före utgången av den period på ~~två~~ ⇒ ett ⇐ år som avses i punkt 1:
 - a) Ett uppehållstillstånd har utfärdats för ~~utlänningen~~ ☒ tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ☒ i fråga.
 - b) ~~Utlänningen~~ ☒ Tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ☒ har lämnat medlemsstaternas territorium.
 - c) ~~Utlänningen~~ ☒ Tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ☒ har erhållit medborgarskap i en medlemsstat.

↓ ny

3. De ansvariga för det centrala systemet ska informera alla ursprungsmedlemsstater om att uppgifter, av den orsak som anges i punkt 2 a eller b, raderats av en annan

ursprungsmedlemsstat som registrerat en träff på överförda uppgifter om en person som omfattas av artikel 11.1.

4. De ansvariga för det centrala systemet ska informera alla ursprungsmedlemsstater om att uppgifter, av den orsak som anges i punkt 2 c, raderats av en annan ursprungsmedlemsstat som registrerat en träff på överförda uppgifter om en person som omfattas av artikel 6.1 eller artikel 11.1.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)
⇒ ny

KAPITEL IV

~~UTLÄNNINGAR~~ ☒ TREDJELANDSMEDBORGARE ELLER STATSLÖSA PERSONER ☒ SOM BEFUNNITS UPPEHÅLLA SIG OLAGLIGEN I EN MEDLEMSSTAT

Artikel ~~14~~ ~~11~~

Jämförelse av uppgifter om fingeravtryck

1. Varje medlemsstat får, för att kontrollera om en ~~utlänning~~ ☒ tredjelandsmedborgare eller statslös person ☒ som befunnits uppehålla sig olagligen på dess territorium tidigare har lämnat in en ~~asylansökan~~ ⇒ ansökan om internationellt skydd ⇐ i en annan medlemsstat, till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ överföra uppgifter om fingeravtryck som den har tagit av varje sådan ~~utlänning~~ ☒ tredjelandsmedborgare eller statslös person ☒ som är 14 år eller äldre, tillsammans med det referensnummer som används av den medlemsstaten.

Det finns i allmänhet anledning att kontrollera om ~~utlänningen~~ ☒ tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ☒ i fråga tidigare har lämnat in en ~~asylansökan~~ ⇒ ansökan om internationellt skydd ⇐ i en annan medlemsstat om

- a) ~~utlänningen~~ ☒ tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ☒ förklarar sig ha lämnat in en ~~asylansökan~~ ⇒ ansökan om internationellt skydd ⇐ men inte anger i vilken medlemsstat ansökan gjorts,
- b) ~~utlänningen~~ ☒ tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ☒ inte söker ~~asyl~~ ⇒ internationellt skydd ⇐ men protesterar mot att skickas tillbaka till sitt ursprungsland genom att åberopa att han eller hon skulle råka i fara, eller
- c) ~~utlänningen~~ ☒ tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ☒ på annat sätt försöker förhindra att han eller hon avlägsnas genom att vägra att samarbeta för att fastställa sin identitet, särskilt genom att underlåta att visa identitetshandlingar eller genom att visa falska identitetshandlingar.

2. Om medlemsstaterna deltar i det förfarande som anges i punkt 1 ska de till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ överföra uppgifter om fingeravtryck på alla fingrarna eller åtminstone pekfingrarna och om dessa saknas avtryck av alla andra fingrar på ~~utlämnings~~ ☒ de tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ☒ som avses i punkt 1.
3. De uppgifter om fingeravtryck från en ~~utlämning~~ ☒ tredjelandsmedborgare eller statslös person ☒ som avses i punkt 1 ska överföras till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ uteslutande för att jämföras med uppgifter om sådana fingeravtryck på ~~asylsökande~~ ⇒ skyddsökande ⇐ som har överförts av andra medlemsstater och som redan har registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐.

Uppgifterna om fingeravtryck från sådana ~~utlämnings~~ ☒ tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ☒ får varken registreras i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ eller jämföras med de uppgifter som överförs till det centrala systemet enligt artikel ~~8.2~~ 11.2.
4. När det gäller jämförelse av uppgifter om fingeravtryck som överförs enligt denna artikel med uppgifter om sådana fingeravtryck på ~~asylsökande~~ ⇒ skyddsökande ⇐ som överförs av andra medlemsstater och som redan har lagrats i ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ska de förfaranden som avses i artikel ~~4.3, artikel 5 och 6~~ 6.3 och 6.5 ~~samt de bestämmelser som antagits enligt artikel 4.7~~ tillämpas.

- ~~5. Så snart som resultaten av jämförelsen har överförts till ursprungsmedlemsstaten skall den centrala enheten genast radera uppgifter om fingeravtryck och andra uppgifter som överförts enligt punkt 1, och b) förstöra de databärare som ursprungsmedlemsstaten använt för att överföra uppgifterna till den centrala enheten, såvida inte ursprungsmedlemsstaten har begärt att de skall lämnas tillbaka.~~

KAPITEL V

PERSONER SOM BEVILJATS ~~FLYKTINGSTATUS~~ ☒ INTERNATIONELLT SKYDD ☒

~~Artikel 12~~

~~Blockering av uppgifter~~

- ~~1. Uppgifter om en asylsökande vilka har registrerats i enlighet med artikel 4.2 skall blockeras i den centrala databasen om personen i fråga har erkänts som flykting och beviljats flyktingstatus i en medlemsstat. Denna blockering skall utföras av den centrala enheten enligt ursprungsmedlemsstatens anvisningar.~~

~~Så länge ett beslut som avses i punkt 2 inte har fattats skall träffar avseende personer som har erkänts som flyktingar och beviljats flyktingstatus i en medlemsstat inte överföras. Den centrala enheten skall återsända ett negativt resultat till den ansökande medlemsstaten.~~

~~2. Fem år efter det att Eurodac har inlett sin verksamhet skall beslut fattas enligt de relevanta bestämmelserna i fördraget, och på grundval av tillförlitlig statistik, som sammanställts av den centrala enheten, om personer som har lämnat in en asylansökan i en medlemsstat efter att ha erkänts som flyktingar och beviljats flyktingstatus i en annan medlemsstat, om huruvida de uppgifter som rör personer som har erkänts som flyktingar och beviljats flyktingstatus i en medlemsstat antingen skall~~

~~a) lagras i enlighet med artikel 6 för den jämförelse som avses i artikel 4.3, eller~~

~~b) raderas i för tid så snart en person har erkänts som flykting och beviljats flyktingstatus.~~

~~3. I det fall som avses i punkt 2 a skall blockeringen av de uppgifter som blockerats enligt punkt 1 upphävas och det förfarande som avses i punkt 1 skall inte längre tillämpas.~~

~~4. I det fall som avses i punkt 2 b skall~~

~~a) uppgifter som har blockerats i enlighet med punkt 1 omedelbart raderas av den centrala enheten, och~~

~~b) uppgifter om personer som därefter erkänns som flyktingar och beviljas flyktingstatus raderas i enlighet med artikel 15.3 så snart ursprungsmedlemsstaten får kännedom om att personen har erkänts som flykting och beviljats flyktingstatus i en medlemsstat.~~

~~5. Tillämpningsföreskrifter om förfarandet för blockering av de uppgifter som avses i punkt 1 och sammanställningen av den statistik som avses i punkt 2 skall antas enligt förfarandet i artikel 22.1.~~

↓ ny

Artikel 15

Markering av uppgifter

1. Den ursprungsmedlemsstat som beviljat en ansökan om internationellt skydd från en sökande vars uppgifter tidigare varit registrerade i det centrala systemet enligt artikel 8 ska markera de berörda uppgifterna enligt de villkor för elektronisk kommunikation med det centrala systemet som fastställts av förvaltningsmyndigheten. Markeringen ska bevaras i det centrala systemet enligt artikel 9, för överföring enligt artikel 6.5.

2. Ursprungsmedlemsstaten ska ta bort markeringen av uppgifter om en tredjelandsmedborgare eller statslös person vars uppgifter tidigare varit markerade enligt punkt 1 om personens status återkallats eller upphävts eller om personen förvägrats förnyelse av sin status i enlighet med artikel 14 eller 19 i rådets direktiv 2004/83/EG.

KAPITEL VI

~~UPPGIFTSANVÄNDNING, UPPGIFTSSKYDD~~ BEHANDLING OCH SKYDD AV UPPGIFTER SAMT SKADESTÅNDSSKYLDIGHET

Artikel ~~16~~ 13

Ansvar i frågor som rör behandlingen ~~användningen~~ av uppgifterna

1. Ursprungsmedlemsstaten ska ansvara för
 - a) att fingeravtryck tas på ett lagligt sätt,
 - b) att uppgifterna om fingeravtryck och de övriga uppgifter som avses i artiklarna ~~5.1~~ 8, ~~8.2~~ 11.2 och ~~11.2~~ 14.2 överförs till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ på ett lagligt sätt,
 - c) att uppgifterna är korrekta och aktuella när de överförs till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐,
 - d) att uppgifterna i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ registreras, lagras, korrigeras och raderas på ett lagligt sätt, utan att det påverkar det ansvar som åvilar ~~kommissionen~~ ⇒ förvaltningsmyndigheten ⇐,
 - e) att de resultat av jämförelser av uppgifter om fingeravtryck som har överförts från ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ~~används~~ ☒ behandlas ☒ på ett lagligt sätt.
2. I enlighet med artikel ~~14~~ 11 ska ursprungsmedlemsstaten garantera säkerheten för de uppgifter som avses i punkt 1 före och under överföring till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ samt säkerheten för de uppgifter som den tar emot från ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐.
3. Ursprungsmedlemsstaten ska ansvara för den slutgiltiga identifieringen av de uppgifter som avses i artikel ~~4.6~~ 18.4.
4. ~~Kommissionen~~ ⇒ Förvaltningsmyndigheten ⇐ ska säkerställa att ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ leds enligt bestämmelserna i denna förordning ~~och dess tillämpningsföreskrifter~~. ⇒ Den ⇐ ska
 - a) besluta om föreskrifter som säkerställer att personer som arbetar ⇒ med ⇐ ~~vid den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ endast använder behandlar de uppgifter som

registrerats ☒ där ☒ i den centrala databasen på ett sätt som är förenligt med Eurodacs syfte enligt artikel 1.1,

~~b) säkerställa att personer som arbetar vid det centrala systemet följer alla framställningar från medlemsstaterna enligt denna förordning i fråga om registrering, jämförelse, korrigering och radering av de uppgifter för vilka de är ansvariga,~~

~~b) e) vidta nödvändiga åtgärder för att garantera den centrala enhetens ⇒ det centrala systemets ⇐ säkerhet i enlighet med artikel 14 11,~~

~~c) d) säkerställa att endast de personer som är behöriga att arbeta ⇒ med ⇐ vid den centrala enheten ⇒ det centrala systemet ⇐ har tillgång till ☒ det ☒ de uppgifter som har registrerats i den centrala databasen, utan att detta påverkar bestämmelserna i artikel 20 och befogenheterna hos det oberoende övervakningsorgan som skall inrättas enligt artikel 286.2 i fördraget ☒ den europeiska the datatillsynsmannens befogenheter ☒.~~

~~Kommissionen ⇒ Förvaltningsmyndigheten ⇐ ska underrätta Europaparlamentet, rådet ⇒ och Europeiska datatillsynsmannen ⇐ om de åtgärder som den vidtar enligt första stycket.~~

↓ 407/2002/EG artikel 2 (anpassad)
⇒ ny

Artikel ~~17~~

Överföring

1. Digitalisering av fingeravtryck samt överföring av dessa ska göras i det dataformat som anges i bilaga I. I den utsträckning som det är nödvändigt för att ~~den centrala enheten ⇒ det centrala systemet ⇐~~ ska fungera effektivt, ska ~~den centrala enheten ☒ förvaltningsmyndigheten ☒~~ fastställa de tekniska kraven för medlemsstaternas överföring av dataformatet till ~~den centrala enheten ⇒ det centrala systemet ⇐~~ och omvänt. ~~Den centrala enheten ☒ Förvaltningsmyndigheten ☒~~ ska säkerställa att de uppgifter om fingeravtryck som medlemsstaterna överför kan jämföras i det elektroniska systemet för igenkänning av fingeravtryck.
2. Medlemsstaterna ~~bör ☒~~ ska ☒ elektroniskt överföra de uppgifter som avses i artiklarna ~~5.1 8.1, 11.2 och 14.2 i Eurodacförordningen.~~ ⇒ De uppgifter som avses i artiklarna 8.1 och 11.2 ska automatiskt registreras i det centrala systemet. ⇐ I den utsträckning som det är nödvändigt för att ~~den centrala enheten ⇒ det centrala systemet ⇐~~ ska fungera effektivt ska ~~den centrala enheten ☒ förvaltningsmyndigheten ☒~~ fastställa de tekniska kraven för vederbörlig elektronisk överföring av uppgifterna från medlemsstaterna till ~~den centrala enheten ⇒ det centrala systemet ⇐~~ och omvänt. ~~Överföring av uppgifter i pappersform på formulär i bilaga II eller med andra databärare (disketter, CD-ROM eller andra databärare som kan komma att utvecklas och användas allmänt i framtiden) bör endast förekomma vid varaktiga tekniska störningar.~~

3. Referensnumret enligt artiklarna ~~5.1 d~~ 8 d, 11.2 d och 14.1 i ~~Eurodaeförordningen~~ ska göra det möjligt att entydigt knyta uppgifter till en bestämd person och till den medlemsstat som överför uppgifterna. Dessutom ska det göra det möjligt att avgöra huruvida uppgifterna i fråga gäller ~~en asylsökande eller~~ en sådan person som avses i artiklarna ~~8 eller artikel 11 i Eurodaeförordningen~~ 6, 11 eller 14.
4. Referensnumret ska inledas med den bokstavsbezeichnung som enligt den standard som avses i bilaga I betecknar den medlemsstat som har överfört uppgifterna. Bokstavsbezeichnung ska följas av personkategoribezeichnung. Härvid ska uppgifter om ~~asylsökande~~ personer som avses i artikel 6.1 betecknas med 1, uppgifter om sådana personer som avses i artikel ~~8~~ 11.1 i ~~Eurodaeförordningen~~ med 2 samt uppgifter om sådana personer som avses i artikel ~~11~~ 14 i ~~Eurodaeförordningen~~ med 3.
5. ~~Den centrala enheten~~ Förvaltningsmyndigheten ska fastställa de tekniska förfaranden som är nödvändiga för att säkerställa att medlemsstaterna mottar entydiga uppgifter från ~~den centrala enheten~~ det centrala systemet .
64. ~~Den centrala enheten~~ Det centrala systemet ska snarast möjligt bekräfta mottagandet av de uppgifter som överförs. För detta ändamål ska ~~den centrala enheten~~ förvaltningsmyndigheten fastställa de tekniska krav som är nödvändiga för att se till att medlemsstaterna vid begäran erhåller mottagningsbevis.

Artikel 18~~3~~

Genomförande av jämförelsen och överföring av resultatet

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att uppgifter om fingeravtryck överförs i en kvalitet som lämpar sig för jämförelse genom det elektroniska systemet för igenkänning av fingeravtryck. I den utsträckning som det är nödvändigt för att säkerställa att resultatet av jämförelsen i ~~den centrala enheten~~ det centrala systemet uppnår en mycket hög grad av exakthet ska ~~den centrala enheten~~ förvaltningsmyndigheten fastställa lämplig kvalitet hos de uppgifter om fingeravtryck som överförs. Kvaliteten på de uppgifter om fingeravtryck som överförs ska snarast möjligt kontrolleras i ~~den centrala enheten~~ det centrala systemet . Om dessa inte lämpar sig för jämförelse i det elektroniska systemet för igenkänning av fingeravtryck ska de ansvariga för ~~den centrala enheten~~ det centrala systemet ~~snarast~~ informera medlemsstaten. Den berörda medlemsstaten ska överföra uppgifter om fingeravtryck av lämplig kvalitet med samma referensnummer som tidigare fingeravtryck .
2. Jämförelsen i ~~den centrala enheten~~ det centrala systemet ska genomföras i den ordning som framställningarna kommer in. Varje framställning ska behandlas inom 24 timmar. En medlemsstat kan ~~beträffande uppgifter som överförs på elektronisk väg~~ av skäl som har samband med den egna lagstiftningen begära att en jämförelse som är särskilt brådskande görs inom en timme. Om dessa behandlingsfrister inte kan hållas av orsaker som ~~den centrala enheten~~ förvaltningsmyndigheten inte är ansvarig för ska framställningarna behandlas i ~~den centrala enheten~~ det centrala systemet med prioritet när orsakerna i fråga inte längre föreligger. I den utsträckning som det är nödvändigt för att se till att ~~den centrala enheten~~ det centrala systemet fungerar effektivt, ska ~~den centrala~~

~~enheten~~ ⇒ förvaltningsmyndigheten ⇐ i sådana fall fastställa kriterier för att säkerställa att framställningarna behandlas med prioritet.

3. I den utsträckning det är nödvändigt för att se till att ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ fungerar effektivt ska ~~den centrala enheten~~ ⇒ förvaltningsmyndigheten ⇐ fastställa operativa förfaranden för bearbetningen av de uppgifter som mottas och för att översända resultatet av jämförelsen.

↓ 2725/2000/EG artikel 4.6 (anpassad)
⇒ ny

4. Resultatet av jämförelsen ska omedelbart kontrolleras ⇒ av en expert på fingeravtryck ⇐ i ursprungsmedlemsstaten. Slutlig identifiering ska göras av ursprungsmedlemsstaten i samarbete med de berörda medlemsstaterna i enlighet med artikel ~~1532~~ i ~~Dublinkonventionen~~ ☒ Dublinförordningen ☒.

Andra uppgifter som har erhållits från ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ och som har befunnits otillförlitliga ska raderas eller förstöras så snart som det har fastställts att dessa uppgifter inte är tillförlitliga.

↓ ny

5. Om den slutliga identifieringen enligt punkt 4 visar att resultatet av jämförelsen i det centrala systemet innehåller felaktigheter ska medlemsstaterna underrätta kommissionen och förvaltningsmyndigheten om detta.

↓ 407/2002/EG (anpassad)
⇒ ny

Artikel ~~194~~

Överföring mellan medlemsstaterna och ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐

Vid överföring av uppgifter från medlemsstaterna till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ och omvänt ska ~~IDA-programmets allmänna tjänster användas enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 1719/1999/EG av den 12 juli 1999 om en rad riktlinjer, innefattande fastställande av projekt av gemensamt intresse, för transeuropeiska nät för elektroniskt datautbyte mellan förvaltningar (IDA)~~ ⇒ Eurodacs kommunikationsinfrastruktur ⇐ användas. I den utsträckning det är nödvändigt för att se till att ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ fungerar effektivt ska ~~den centrala enheten~~ ☒ förvaltningsmyndigheten ☒ fastställa de tekniska förfaranden som är nödvändiga för användningen av ~~IDA-programmets allmänna tjänster~~ ⇒ kommunikationsinfrastrukturen ⇐.

Artikel 14

Säkerhet

1. Ursprungsmedlemsstaten skall vidta nödvändiga åtgärder för att

- a) förhindra att obehöriga har tillträde till nationella anläggningar vid vilka medlemsstaten utför operationer i enlighet med Eurodaes syfte (kontroller vid ingången till anläggningen);
- b) hindra obehöriga från att läsa, kopiera, ändra eller radera uppgifter eller databärare i Eurodae (kontroll av databärare);
- c) säkerställa möjligheten att kontrollera och i efterhand fastställa vilka uppgifter som har registrerats i Eurodae, när detta har gjorts och av vem (kontroll av registreringen);
- d) förhindra obehörig registrering av uppgifter i Eurodae och förhindra att uppgifter som registrerats i Eurodae obehörigt ändras eller raderas (kontroll av uppgiftsinmatningen);
- e) säkerställa att behöriga användare av Eurodae bara har tillgång till sådana uppgifter som omfattas av deras behörighet (tillgångskontroll);
- f) säkerställa att det är möjligt att kontrollera och fastställa till vilka myndigheter uppgifter som registrerats i Eurodae kan överföras med hjälp av dataöverföringsutrustning (överföringskontroll);
- g) förhindra obehörig läsning, kopiering, ändring och radering av uppgifter både under direkt överföring av uppgifter till eller från den centrala databasen och transport av databärare till och från den centrala enheten (transportkontroll).

2. När det gäller den centrala enhetens verksamhet skall kommissionen ha ansvaret för att bestämmelserna i punkt 1 tillämpas.

Artikel 20

Datasäkerhet

1. Ursprungsmedlemsstaten ska säkerställa datasäkerheten före och under överföringen till det centrala systemet. Varje medlemsstat ska garantera datasäkerheten för de uppgifter som den mottar från det centrala systemet.

2. Varje medlemsstat ska med avseende på sitt nationella system vidta de åtgärder som är nödvändiga, inbegripet anta en dataskyddsplan, för att
 - a) fysiskt skydda uppgifter, bland annat genom att utarbeta beredskapsplaner för att skydda kritisk infrastruktur,
 - b) förhindra att obehöriga har tillträde till nationella anläggningar vid vilka medlemsstaten utför operationer i enlighet med Eurodacs syfte (kontroller vid ingången till anläggningen),
 - c) förhindra att datamedier läses, kopieras, ändras eller avlägsnas av obehöriga (kontroll av datamedier),
 - d) förhindra obehörig registrering av data och obehörig kännedom om, ändring eller utplåning av lagrade personuppgifter,
 - e) förhindra obehörig registrering av uppgifter i Eurodac och förhindra att uppgifter som behandlas i Eurodac obehörigt ändras eller raderas (kontroll av uppgiftsinmatningen),
 - f) garantera att personer som är behöriga att använda Eurodac har åtkomst till endast de uppgifter som ingår i deras befogenheter, med hjälp av individuella och unika användaridentiteter och skyddade åtkomstmetoder (åtkomstkontroll),
 - g) se till att alla myndigheter med rätt till åtkomst av Eurodac skapar profiler som beskriver uppgifter och ansvar för personer som har befogenhet att få åtkomst till, lägga in, uppdatera, radera och söka uppgifter och på begäran utan dröjsmål ger de nationella tillsynsmyndigheter som avses i artikel 25 åtkomst till dessa profiler (personalprofiler),
 - h) garantera möjlighet att kontrollera och konstatera till vilka organ personuppgifter får överföras via datakommunikation (kommunikationskontroll),
 - i) säkerställa möjligheten att kontrollera och i efterhand fastställa vilka uppgifter som har registrerats i Eurodac, när detta har gjorts, av vem och för vilket syfte (kontroll av registreringen),
 - j) hindra obehörig läsning, kopiering, ändring och radering av personuppgifter i samband med såväl överföring av personuppgifter till eller från Eurodac som transport av datamedier, särskilt med hjälp av lämplig krypteringsteknik (kontroll av transport),
 - k) övervaka att de säkerhetsåtgärder som avses i denna punkt är verkningsfulla och vidta erforderliga organisatoriska åtgärder i fråga om inre övervakning för att säkerställa att denna förordning efterlevs (egenrevision).
3. Förvaltningsmyndigheten ska med avseende på driften av Eurodac vidta de åtgärder som är nödvändiga för att uppnå de mål som anges i punkt 2, inbegripet anta en dataskyddsplan.

↓ 2725/2000/EG
⇒ ny

Artikel 21 ~~15~~

Tillgång till och korrigerig eller radering av uppgifter som registrerats i Eurodac

1. Ursprungsmedlemsstaten ska ha tillgång till de uppgifter som den har överfört och som har registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

Ingen medlemsstat får göra sökningar i uppgifter som har överförts av en annan medlemsstat och får inte heller ta emot sådana uppgifter, med undantag av de uppgifter som härrör från den jämförelse som avses i artikel ~~4.5~~ 6.5.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)
⇒ ny

2. De myndigheter i medlemsstaterna som enligt punkt 1 ska ha tillgång till de uppgifter som registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ska vara de som utses av respektive medlemsstat ⇒ för tillämpningen av artikel 1.1. När en myndighet utses ska det uttryckligen anges vilken enhet som ska ansvara för de uppgifter som gäller genomförandet av denna förordning. ⇐ Varje medlemsstat ska utan dröjsmål förse kommissionen ⇒ och förvaltningsmyndigheten ⇐ med en förteckning över dessa myndigheter ⇒ och alla förändringar i denna. Förvaltningsmyndigheten ska offentliggöra en konsoliderad förteckning i Europeiska unionens officiella tidning. Vid framtida ändringar ska förvaltningsmyndigheten offentliggöra en uppdaterad konsoliderad förteckning varje år. ⇐
3. Endast ursprungsmedlemsstaten ska ha rätt att ändra de uppgifter som den har överfört till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ genom att korrigera, komplettera eller radera dem, utan att detta påverkar sådan radering som ska utföras enligt artikel ~~6, artikel 10.1 eller artikel 12.4~~ 9 eller artikel 13.1.

~~Om ursprungsmedlemsstaten registrerar uppgifter direkt i den centrala databasen får den ändra eller radera dem direkt.~~

~~Om ursprungsmedlemsstaten inte registrerar uppgifter direkt i den centrala databasen skall den centrala enheten ändra eller radera uppgifterna på begäran av den medlemsstaten.~~

4. Om en medlemsstat eller ~~den centrala enheten~~ ⇒ förvaltningsmyndigheten ⇐ har information som tyder på att uppgifter som registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ inte stämmer överens med de faktiska omständigheterna ska medlemsstaten eller den centrala enheten snarast meddela ursprungsmedlemsstaten detta.

Om en medlemsstat har information som tyder på att uppgifter har registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ i strid med denna förordning ska den ~~hållas~~ så snart

som möjligt underrätta ~~⇒ förvaltningsmyndigheten, kommissionen och ⇐~~ ursprungsmedlemsstaten om detta. Den sistnämnda medlemsstaten ska kontrollera uppgifterna i fråga och vid behov omgående ändra eller radera dessa.

5. ~~Den centrala enheten~~ ~~⇒ Förvaltningsmyndigheten ⇐~~ får inte till ett tredjelands myndigheter överföra eller ge tillgång till uppgifter som har registrerats i ~~den centrala databasen~~ ~~⇒ det centrala systemet ⇐~~, om den centrala enheten inte särskilt bemyndigats att göra detta inom ramen för ett gemenskapsavtal om kriterier och mekanismer för att bestämma vilken stat som är ansvarig för prövningen av en ansökan om ~~asyl~~ ~~⇒ internationellt skydd ⇐~~.

~~Artikel 21~~

~~Tillämpningsföreskrifter~~

- ~~1. Rådet skall fatta beslut, med den majoritet som fastställs i artikel 205.2 i fördraget, om de tillämpningsföreskrifter som behövs för att~~
 - ~~fastställa det förfarande som avses i artikel 4.7,~~
 - ~~fastställa det förfarande för blockering av uppgifter som avses i artikel 12.1,~~
 - ~~utarbета den statistik som avses i artikel 12.2.~~

~~I fall då dessa tillämpningsföreskrifter påverkar de driftskostnader som skall bäras av medlemsstaterna skall rådet besluta enhälligt.~~
- ~~2. De åtgärder som avses i artikel 3.4 skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.~~

~~Artikel 22 16~~

~~Den centrala enhetens Register~~

1. ~~Den centrala enheten~~ ~~⇒ Förvaltningsmyndigheten ⇐~~ ska föra register över all uppgiftsbehandling som sker inom ~~den centrala enheten~~ ~~⇒ det centrala systemet ⇐~~. Av registret ska framgå varför uppgifterna konsulterats, datum och tidpunkt för detta, vilka uppgifter som har överförts, vilka uppgifter som konsulterats och namnet på den enhet som ~~satt~~ ~~☒~~ fört ~~☒~~ in eller använt uppgifter samt på de ansvariga personerna.
2. Registret får uteslutande användas för att övervaka uppgiftsskyddet med avseende på om behandlingen är tillåten och för att säkerställa uppgifternas säkerhet enligt artikel ~~14~~ 11. Registret ska på lämpligt sätt skyddas mot obehörig tillgång och ska raderas ett år ~~⇒~~ efter det att lagringsperioden enligt artiklarna 9 och 13.1 har löpt ut ~~⇐~~, om inte registret behövs för ett övervakningsförfarande som redan pågår.

↓ ny

3. Varje medlemsstat ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att uppnå de mål som anges i punkt 1 och 2 inom ramen för sina nationella system. Varje medlemsstat ska också föra ett register över de personer som är behöriga att föra in eller använda uppgifterna.
-

↓ 2725/2000/EG (anpassad)
⇒ ny

~~Artikel 22~~

~~Kommitté~~

~~1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.~~

~~2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.~~

~~Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.~~

~~3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.~~

Artikel ~~23~~ ~~17~~

Skadeståndsskyldighet

1. Varje person eller medlemsstat som har lidit skada till följd av en otillåten behandling eller av något annat handlande som är oförenligt med bestämmelserna i denna förordning har rätt till ersättning av den medlemsstat som är ansvarig för den uppkomna skadan. Den medlemsstaten ska helt eller delvis befrias från detta ansvar i den utsträckning den bevisar att den inte är ansvarig för den händelse som orsakade skadan.
2. Om en medlemsstats underlåtenhet att uppfylla sina skyldigheter enligt denna förordning orsakar skada på ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ska den medlemsstaten anses ansvarig för denna skada, såvida inte och i den mån som ~~kommissionen~~ ⇒ förvaltningsmyndigheten eller en annan medlemsstat ⇐ har underlåtit att vidta rimliga åtgärder för att förhindra skadan eller för att begränsa dess verkningar.
3. Skadeståndsanspråk mot en medlemsstat för en sådan skada som avses i punkterna 1 och 2 ska regleras genom bestämmelserna i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är svarande.

Artikel ~~24~~ ~~18~~

Den registrerades rättigheter

1. En person som omfattas av denna förordning ska av ursprungsmedlemsstaten ⇒ skriftligen eller i lämpliga fall muntligen informeras ⇐ om följande ⇒ , på ett språk som han eller hon rimligen förväntas förstå ⇐:
 - a) Den registeransvariges och eventuella företrädares identiteter.
 - b) ☒ När det gäller ☒ ändamålen med behandlingen ~~av~~ ☒ av uppgifterna ☒ i ~~EURODAC~~ Eurodac ⇒ inklusive en redogörelse för målen med Dublinförordningen i enlighet med artikel 4 i den förordningen ⇐.
 - c) Mottagarna av uppgifterna.
 - d) När det gäller en person som omfattas av artikel ~~4~~ ~~6~~ eller artikel ~~8~~ ~~11~~, skyldigheten att lämna fingeravtryck.
 - e) De berörda personernas rätt, att få åtkomst till ~~och korrigera~~ uppgifter ☒ som rör dem och att begära att oriktiga uppgifter om dem korrigeras ☒ ⇒ eller att olagligen behandlade uppgifter om dem raderas, inbegripet rätten att få information om förfarandena för utövande av dessa rättigheter och kontaktuppgifter till de nationella tillsynsmyndigheter som avses i artikel 25.1 ⇐.

När det gäller en person som omfattas av artikel ~~4~~ ~~6~~ eller artikel ~~8~~ ~~11~~ ska den information som avses i första stycket ges när hans eller hennes fingeravtryck tas.

När det gäller en person som omfattas av artikel ~~11~~ ~~14~~ ska den information som avses i första stycket inte ges senare än vid den tidpunkt då de uppgifter som rör honom eller henne överförs till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐. Denna skyldighet ska inte gälla när det visar sig omöjligt eller innebära en orimligt stor ansträngning att ge sådan information.

↓ ny

En gemensam broschyr, som ska innehålla minst uppgifterna i punkt 1 i denna artikel samt de som anges i artikel 4.1 i Dublinförordningen, ska sammanställas enligt förfarandet i artikel 40.2 i Dublinförordningen.

Om den som omfattas av den här förordningen är minderårig ska medlemsstaterna lämna informationen på ett sätt som är anpassat till personens ålder.

↓ 2725/2000/EG
⇒ ny

2. De registrerade får i varje medlemsstat, enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den medlemsstaten, utöva de rättigheter som anges i artikel 12 i direktiv 95/46/EG.

Utan att det påverkar skyldigheten enligt artikel 12 a i direktiv 95/46/EG att tillhandahålla andra uppgifter ska den registrerade ha rätt att få information om de uppgifter som rör honom eller henne och som registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐, samt om vilken medlemsstat som överförde dem till ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐. Sådan tillgång till uppgifter får endast beviljas av en medlemsstat.

3. Var och en får i varje medlemsstat begära att de uppgifter som inte stämmer överens med de faktiska omständigheterna ska korrigeras eller att de uppgifter som registrerats på ett olagligt sätt ska raderas. Korrigerings och radering ska utföras utan onödigt dröjsmål av den medlemsstat som överförde de uppgifterna och enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den medlemsstaten.
4. Om rätten till korrigerings eller radering utövas i en annan medlemsstat än i den eller de medlemsstater som överförde uppgifterna, ska myndigheterna i den medlemsstaten kontakta myndigheterna i medlemsstaterna i fråga så att dessa sistnämnda myndigheter kan kontrollera att uppgifterna är korrekta och att överföringen till och registreringen i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ är laglig.
5. Om det visar sig att uppgifter som registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ inte stämmer överens med de faktiska omständigheterna eller att de har registrerats på ett olagligt sätt, ska den medlemsstat som överförde uppgifterna korrigeras eller radera dem i enlighet med artikel ~~15.3~~ 21.3. Den medlemsstaten ska utan onödigt dröjsmål till den registrerade skriftligen bekräfta att den har korrigerat eller raderat uppgifter om honom eller henne.
6. Om den medlemsstat som överförde uppgiften inte godtar att uppgifter som registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ inte stämmer överens med de faktiska omständigheterna eller att de har registrerats på ett olagligt sätt, ska den utan onödigt dröjsmål skriftligen förklara för den registrerade varför den inte är beredd att korrigeras eller radera uppgiften.

Den medlemsstaten ska även förse den registrerade med information om vilka åtgärder han eller hon kan vidta om han eller hon inte godtar den förklaring som lämnas. Information ska lämnas om hur talan väcks eller, vid behov, om hur ett klagomål anhängiggörs vid berörda myndigheter eller domstolar i den medlemsstaten samt om ekonomisk eller annan hjälp som finns att tillgå enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den medlemsstaten.

7. En begäran enligt punkterna 2 och 3 ska innehålla alla uppgifter som behövs för att den registrerade ska kunna identifieras, inbegripet fingeravtryck. Dessa uppgifter får bara användas för att de rättigheter som avses i punkterna 2 och 3 ska kunna utövas och ska sedan omedelbart förstöras.
8. De behöriga myndigheter i medlemsstaterna ska samarbeta aktivt för att skyndsamt se till att de rättigheter som avses i punkterna 3, 4 och 5 kan utövas.

↓ ny

9. Om en person begär åtkomst till uppgifter som rör honom eller henne i enlighet med punkt 2 ska den behöriga myndigheten upprätta och bevara en handling där det anges att en sådan begäran skett, och på uppmaning från de nationella tillsynsmyndigheter som avses i artikel 25.1 göra handlingen tillgänglig för dessa myndigheter.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)

⇒ ny

- ~~9.~~ 10. Den nationella tillsynsmyndigheten i varje medlemsstat ska, i enlighet med artikel 28.4 i direktiv 95/46/EG, ⇒ på begäran ⇐ bistå den registrerade när han eller hon utövar sina rättigheter.

- ~~10.~~ 11. Den nationella tillsynsmyndigheten i den medlemsstat som överförde uppgifterna och den nationella tillsynsmyndigheten i den medlemsstat där den registrerade vistas ska bistå och på begäran ge råd till honom eller henne när han eller hon utövar sin rätt att korrigera eller radera uppgifter. De båda nationella tillsynsmyndigheterna ska samarbeta för detta ändamål. Begäran om sådant bistånd får riktas till den nationella tillsynsmyndigheten i den medlemsstat där den registrerade vistas och denna tillsynsmyndighet ska överföra begäran till myndigheten i den medlemsstat som överförde uppgifterna. ~~Den registrerade får också begära bistånd och råd hos den gemensamma tillsynsmyndighet som avses i artikel 20.~~

- ~~11.~~ 12. Var och en får i varje medlemsstat enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den berörda medlemsstaten väcka talan eller, vid behov, anhängiggöra ett klagomål vid behöriga myndigheter eller domstolar i den staten, om rätten till tillgång enligt punkt 2 har nekats honom eller henne.

- ~~12.~~ 13. Var och en får, enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den stat som överförde uppgifterna väcka talan eller, vid behov anhängiggöra ett klagomål vid de behöriga myndigheterna eller domstolarna i den staten beträffande de uppgifter som rör honom eller henne och som har registrerats i ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐, för att utöva sina rättigheter enligt punkt 3. De nationella tillsynsmyndigheternas skyldighet att bistå och på begäran ge råd till den registrerade i enlighet med punkt ~~10~~ 13 ska hela tiden kvarstå under dessa förfaranden.

Artikel ~~25~~ 19

~~☒~~ Kontroller via den ~~☒~~ nationella tillsynsmyndigheten

1. Medlemsstaterna ska tillse att den nationella tillsynsmyndighet eller de nationella tillsynsmyndigheter som utsetts enligt artikel 28.1 i direktiv 95/46/EG helt oberoende och i enlighet med nationell lagstiftning kontrollerar att den berörda medlemsstatens behandling av personuppgifter, däribland överföringen av dem till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐, sker på ett lagligt sätt i enlighet med denna förordning.

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att dess nationella tillsynsmyndighet har tillgång till rådgivning från personer som har tillräckliga kunskaper om fingeravtryck.

↓ ny

Artikel 26

Europeiska datatillsynsmannen

1. Europeiska datatillsynsmannen ska bevaka att behandlingen av personuppgifter i samband med Eurodac, i synnerhet vid förvaltningsmyndigheten, sker enligt bestämmelserna i förordning (EG) nr 45/2001 och denna förordning. Datatillsynsmannen ska för detta ändamål ha de ansvarsområden och befogenheter som anges i artiklarna 46 och 47 i förordning (EG) nr 45/2001.
2. Europeiska datatillsynsmannen ska se till att en granskning av förvaltningsmyndighetens behandling av personuppgifter genomförs minst vart fjärde år i enlighet med internationella revisionsstandarder. En rapport från dessa granskningar ska sändas till Europaparlamentet, rådet, förvaltningsmyndigheten och de nationella tillsynsmyndigheterna. Förvaltningsmyndigheten ska ges möjlighet att redovisa sina synpunkter innan rapporten antas.

Artikel 27

Samarbete mellan de nationella tillsynsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen

1. De nationella tillsynsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen ska inom ramen för sina respektive befogenheter aktivt samarbeta inom sina ansvarsområden och säkerställa en samordnad tillsyn av Eurodac.
2. De ska inom ramen för sina respektive befogenheter utbyta relevant information, bistå varandra vid granskningar och inspektioner, utreda svårigheter med tolkningen eller tillämpningen av denna förordning, undersöka problem i samband med utövandet av oberoende tillsyn eller den registrerades rättigheter, utarbeta harmoniserade förslag till gemensamma lösningar på eventuella problem samt i förekommande fall främja medvetenheten om rättigheterna i fråga om uppgiftsskydd.
3. De nationella tillsynsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen ska i detta syfte sammanträda minst två gånger om året. Europeiska datatillsynsmannen ska stå för kostnader och service för dessa möten. En arbetsordning ska antas vid det första mötet. Ytterligare arbetsmetoder ska, efter behov, utvecklas gemensamt. En gemensam verksamhetsrapport ska överlämnas till Europaparlamentet, rådet, kommissionen och förvaltningsmyndigheten vartannat år.

KAPITEL VII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel ~~28~~ 24

Kostnader

1. Kostnaderna i samband med ~~den centrala enhetens~~ ⇒ det centrala systemets ⇐ och kommunikationsinfrastrukturens inrättande och verksamhet ska belasta Europeiska unionens allmänna budget.
2. Kostnaderna vid de nationella ⇒ åtkomstpunkterna ⇐ ~~enheterna~~ och kostnaderna för deras anslutning till ~~den centrala databasen~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ska bäras av respektive medlemsstat.
- ~~3. Kostnaderna för överföring av uppgifter från ursprungsmedlemsstaten och av resultaten av jämförelsen till denna stat skall bäras av den medlemsstaten.~~

Artikel ~~29~~ 24

Årsrapport: öÖvervakning och utvärdering

1. ~~Kommissionen~~ ⇒ Förvaltningsmyndigheten ⇐ ska årligen överlämna rapporter till Europaparlamentet och rådet om ~~den centrala enhetens~~ ⇒ det centrala systemets verksamhet ⇐. Årsrapporten ska innefatta information om Eurodacs ledning och prestationsförmåga i förhållande till på förhand fastställda kvantitativa indikatorer i fråga om de mål som avses i punkt 2.
2. ~~Kommissionen~~ ⇒ Förvaltningsmyndigheten ⇐ ska säkerställa att ☒ rutiner ☒ system upprättas för att följa upp ~~den centrala enhetens~~ ⇒ det centrala systemets ⇐ verksamhet ☒ i förhållande till ☒ ~~avseende~~ mål i form av produktion, kostnadseffektivitet och tjänsternas kvalitet.
- ~~3. Kommissionen skall regelbundet utvärdera den centrala enhetens verksamhet för att fastställa huruvida målen uppnås på ett kostnadseffektivt sätt och för att upprätta riktlinjer i syfte att förbättra verksamhetens effektivitet för framtiden.~~
- ~~4. Ett år efter det att Eurodac har inlett sin verksamhet skall kommissionen sammanställa en utvärderingsrapport om den centrala enheten med inriktning på hur stor efterfrågan är i~~

~~förhållande till vad som beräknats samt hur verksamhet och ledning erfarenhetsmässigt fungerar, i syfte att identifiera eventuella förbättringar i verksamheten på kort sikt.~~

↓ ny

3. Förvaltningsmyndigheten ska ha tillgång till den information om uppgiftstransaktionerna inom det centrala systemet som behövs för tekniskt underhåll, rapportering och statistik.
4. Förvaltningsmyndigheten ska vartannat år förse Europaparlamentet, rådet, kommissionen och den europeiska datatillsynsmannen med en rapport om det centrala systemets tekniska funktion, inklusive säkerhetsaspekter.

↓ 2725/2000/EG

⇒ ny

5. Tre år efter det att ~~Eurodac inleder sin verksamhet~~ ⇒ förordningen har börjat tillämpas i enlighet med artikel 34.2 ⇐ och vart ~~sjätte~~ ⇒ fjärde ⇐ år därefter ska kommissionen göra en övergripande utvärdering av Eurodac och granska uppnådda resultat mot uppställda mål samt bedöma om systemet fortfarande är berättigat och eventuella följder för framtida verksamhet, och samtidigt lämna nödvändiga rekommendationer. ⇒ Kommissionen ska sända resultaten av sin bedömning till Europaparlamentet och rådet. ⇐

↓ ny

6. Medlemsstaterna ska ge förvaltningsmyndigheten och kommissionen den information som de behöver för att kunna utarbeta de rapporter som avses i punkterna 4 och 5.
7. Förvaltningsmyndigheten ska ge kommissionen den information som den behöver för att göra de övergripande utvärderingar som avses i punkt 5.
8. Till dess att den förvaltningsmyndighet som avses i artikel 4 har inrättats ska kommissionen bara lämna rapporter i enlighet med punkt 1 och 5.

↓ 2725/2000/EG (anpassad)

⇒ ny

Artikel ~~30~~ 25

Påföljder

Medlemsstaterna ska ☒ vidta de åtgärder som krävs för att ☒ garantera att ☒ all ☒ behandling användning av uppgifter registrerade ☒ i ☒ ~~den centrala databasen~~ ⇒ det

centrala systemet ⇐ som strider mot Eurodacs syfte enligt artikel 1.1 ~~bestraffas på lämpligt sätt~~ ⇨ leder till effektiva, proportionella och avskräckande påföljder, inklusive administrativa och/eller straffrättsliga påföljder enligt nationell lag ⇨.

Artikel ~~31~~ 26

Territoriellt tillämpningsområde

Bestämmelserna i denna förordning ska inte tillämpas på något territorium på vilket ~~Dublinkonventionen~~ ⇨ Dublinförordningen ⇨ inte är tillämplig.

↓ ny

Artikel 32

Övergångsbestämmelser

För uppgifter som blockerats i det centrala systemet enligt artikel 12 i rådets förordning (EG) nr 2725/2000 ska blockeringen hävas och en markering istället införas i enlighet med 15.1 i denna förordning, på den dag som avses i artikel 34.2.

↓

Artikel 33

Upphävande

Rådets förordning (EG) nr 2725/2000 av den 11 december 2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen och rådets förordning (EG) nr 407/2002 av den 28 februari 2002 om vissa tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 2725/2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen ska upphävas med verkan från den dag som avses i artikel 34.2.

Hänvisningar till de upphävda förordningarna ska anses som hänvisningar till denna förordning och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga III.

↓ 2725/2000/EG artikel 27 (anpassad)
⇒ ny

Artikel ~~34~~ 27

Ikraftträdande och tillämplighet

1. Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska ~~gemenskapernas~~ unionens officiella tidning.
2. Denna förordning ska tillämpas, ~~och Eurodac skall inleda sin verksamhet,~~ från och med den dag som anges i ett meddelande som kommissionen ska offentliggöra i Europeiska ~~gemenskapernas~~ unionens officiella tidning när följande villkor är uppfyllda:
 - a) Alla medlemsstater har anmält till kommissionen att de har vidtagit de tekniska åtgärder som behövs för att överföra uppgifter till ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ i enlighet med denna förordning ~~de tillämpningsföreskrifter som antagits enligt artikel 4.7 och för att uppfylla de tillämpningsföreskrifter som antagits enligt artikel 12.5,~~ och
 - b) kommissionen har vidtagit de tekniska åtgärder som behövs för att ~~den centrala enheten~~ ⇒ det centrala systemet ⇐ ska kunna inleda sin verksamhet i enlighet med denna förordning ~~de tillämpningsföreskrifter som antagits enligt artiklarna 4.7 och 12.5.~~

↓ ny

3. ~~Medlemsstaterna ska anmäla till kommissionen så snart som de åtgärder som avses i punkt 2 a har vidtagits, och i varje fall senast 12 månader efter det att denna förordning har trätt i kraft.~~
4. ~~Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.~~

↓ 2725/2000/EG

Utfärdad i Bryssel den [...]

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande [...] [...]

På rådets vägnar
Ordförande [...] [...]

**KOPIANS ÖVERENSSTÄMMELSE
MED ORIGINAL ET INTYGAS HÄRMED**
Generalsekretären genom

Jordi AYET PUIGARNAU
Kanslichef

↓ 407/2002/EG
⇒ ny

Bilaga I

Dataformat vid utbyte av uppgifter om fingeravtryck

Följande format fastställs för utbyte av uppgifter om fingeravtryck:

~~ANSI/NIST – CSL 1 – 1993~~ ⇒ ANSI/NIST-ITL 1a-1997, Ver.3, juni 2001 (INT-1) ⇐ med eventuell framtida utveckling av denna standard.

Standard för bokstavsbeteckningar för medlemsstaterna

Följande ISO-standard ska gälla: ISO 3166 – Tvåbokstavskod

Eurodac - Fingerprint form

1.	Reference number			
2.	Place of the application for asylum or place where the alien was apprehended			
3.	Date of the application for asylum or date on which the alien was apprehended			
4.	Sex			
5.	Date on which the fingerprints were taken			
6.	Date on which the data were transmitted to the Central Unit			

105 mm from top of form
155 mm from top of form
205 mm from top of form

ROLLED IMPRESSIONS

1. Right thumb	2. Right forefinger	3. Right middle finger	4. Right ring finger	5. Right little finger
50 mm	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
6. Left thumb	7. Left forefinger	8. Left middle finger	9. Left ring finger	10. Left little finger
40 mm				

PLAIN IMPRESSIONS

LEFT HAND Four fingers taken simultaneously	TWO THUMBS Impressions taken simultaneously		RIGHT HAND Four fingers taken simultaneously
	LEFT	RIGHT	
75 mm	30 mm	30 mm	75 mm
65 mm	55 mm		



BILAGA II
Upphävda förordningar
(hänvisning i artikel 33)

Rådets förordning (EG) nr 2725/2000/EG (EGT L 316, 15.12.2000, s. 1.)

Rådets förordning (EG) nr 407/2002/EG (EGT L 62, 5.3.2002, s. 1.)

BILAGA III
Jämförelsetabell

Förordning 2725/2000/EG	Denna förordning
Artikel 1.1	Artikel 1.1
Artikel 1.2 första stycket	Artikel 4.1
Artikel 1.2 andra stycket	Artikel 4.4
Artikel 1.2 tredje stycket	Artikel 3.4
Artikel 1.3	Artikel 1.2
Artikel 3.1	Struken
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3.2	Artikel 5.3
Artikel 3.3	Artikel 5
Artikel 3.4	Struken
Artikel 4.1	Artikel 6.1, 3.5
Artikel 4.2	Struken
Artikel 4.3	Artikel 6.3
Artikel 4.4	Artikel 6.4
Artikel 4.5	Artikel 6.5
Artikel 4.6	Artikel 19.4
Artikel 5	Artikel 8
Artikel 6	Artikel 9
Artikel 7	Artikel 10
Artikel 8	Artikel 11
Artikel 9	Artikel 12
Artikel 10	Artikel 13

Artikel 11.1–4	Artikel 14.1–4
Artikel 11.5	Struken
Artikel 12	- Artikel 15
Artikel 13	Artikel 16
Artikel 14	- Artikel 20
Artikel 15	Artikel 21
Artikel 16	Artikel 22
Artikel 17	Artikel 23
Artikel 18	Artikel 24
Artikel 19	Artikel 25
Artikel 20	--
Artikel 21	Artikel 28
Artikel 22	Struken
Artikel 23	Struken
Artikel 24	Artikel 29
Artikel 25	Artikel 30
Artikel 26	Artikel 31
Artikel 27	Artikel 34
-	Bilaga II

Förordning 407/2002/EG	Denna förordning
Artikel 2	Artikel 17
Artikel 3	Artikel 18
Artikel 4	Artikel 19
Artikel 5.1	Artikel 3.2
Bilaga I	Bilaga I
Bilaga II	-

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR FÖRSLAG TILL RÄTTSAKT

1. GRUNDLÄGGANDE UPPGIFTER OM FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

1.1. Förslagets eller initiativets beteckning

Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av förordning (EG) nr [...] om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat.

1.2. Berörda politikområden i den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen

Ett område med frihet, säkerhet och rättvisa (avdelning 18).

Migration — gemensam invandrings- och asylpolitik (kapitel 18 03).

1.3. Typ av förslag eller initiativ

Förslaget syftar till att utvidga en pågående åtgärd genom att ändra förordningen om inrättande av databasen Eurodac.

1.4. Mål

I förhållande till det föregående förslaget [KOM (2009) 342 slutlig] kvarstår åtgärderna för att förbättra systemet genom nya funktioner, särskilt för asylhantering, medan däremot de sökfunktioner för brottsbekämpningsändamål som ingick i samma förslag har lyfts ut.

I denna finansieringsöversikt uppgår den beräknade kostnaden till 230 000 euro, i stället för de 2 415 000 euro som begärdes för att finansiera förslaget från 2009.

Denna finansieringsöversikt omfattar bara kostnader som förväntas uppstå som en följd av de föreslagna ändringarna, och alltså inte de löpande kostnaderna för driften av Eurodac.

1.5. Motivering till förslaget eller initiativet

Syftet med förslaget är att åtgärda de brister som konstaterats under de första fem åren som den befintliga gemensamma databasen varit i drift. Det har utformats på ett sätt som är helt förenligt med det omarbetade förslaget till Dublinförordningen.²³

²³

Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat, KOM(2008) 820.

1.6. Tid under vilken åtgärden kommer att pågå respektive påverka resursanvändningen

Förordningen förväntas komma att antas i slutet av 2011 och gälla för obestämd tid.

Inverkan på budgeten avser 2011 och 2012.

1.7. Planerad metod för genomförandet

Direkt centraliserad förvaltning inom kommissionen. Efter en övergångsperiod förväntas det att förvaltningen av Eurodac överläts till en EU-byrå med ansvar även för SIS II, VIS och andra informationssystem inom området frihet, säkerhet och rättvisa. Kommissionen har lagt fram ett separat lagförslag om inrättandet av en sådan byrå, där även de förväntade kostnaderna för detta redovisats.

2. FÖRVALTNING

2.1. Bestämmelser om uppföljning och rapportering

Verkan av de föreslagna ändringarna kommer att följas upp i samband med årsrapporterna för det centrala Eurodacs systemet.

De aspekter som rör uppgiftsskydd kommer att bevakas av Europeiska datatillsynsmannen.

2.2. Administrations- och kontrollsystem

Förvaltningen av Eurodac (som idag sköts av kommissionen genom direkt centraliserad förvaltning) ska enligt planerna överlåtas till en EU-byrå med ansvar även för SIS II, VIS och andra informationssystem inom området frihet, säkerhet och rättvisa. Kommissionen har lagt fram ett separat lagförslag om inrättandet av en sådan byrå, där även de förväntade kostnaderna för detta redovisats.²⁴

2.3. Åtgärder för att förebygga bedrägeri och oegentligheter/oriktigheter

För att underlätta kampen mot bedrägeri, korruption och andra lagstridiga handlingar ska bestämmelserna i förordning (EG) nr 1037/1999 gälla utan förbehåll för den byrå som anförtros förvaltningen av Eurodac (så snart den inrättats enligt det ändrade förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../... om inrättande av en byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa, KOM(2010) 93).

²⁴ Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av en byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa [KOM(2009) 293 slutlig]; förslaget antogs den 24 juni 2009. En ny version av förslaget antogs den 19 mars 2010, under benämningen ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../... om inrättande av en byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa, KOM(2010) 93.

3. BERÄKNADE BUDGETKONSEKVENSER AV FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

3.1. Berörda rubriker i den fleråriga budgetramen och budgetrubriker i den årliga budgetens utgiftsdel

Budgetram 2007–2013: rubrik 3A

Budgetrubrik: 18 03 11 - Eurodac

3.2. Beräknad inverkan på utgifterna

3.2.1. Sammanfattning av den beräknade inverkan på utgifterna

Sammanlagd inverkan på utgifterna: 293 000 euro.

3.2.2. Beräknad inverkan på driftsanslagen

Den samlade inverkan på driftsanslagen uppgår till 230 000 euro.

3.2.3. Beräknad inverkan på de administrativa anslagen

Den samlade inverkan på de administrativa anslagen uppgår till 63 000 euro.

3.2.4. Förenlighet med den gällande fleråriga budgetramen

Förslaget ryms inom den gällande fleråriga budgetramen.

3.2.5. Bidrag från tredje part

Förslaget innehåller inga bestämmelser om samfinansiering från tredje part.

3.3. Beräknad inverkan på inkomsterna

Sammanlagt 29 000 euro i bidrag från Norge, Island och Schweiz förväntas kunna föras upp på budgetens inkomstsida.

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR FÖRSLAG TILL RÄTTSAKT

1. GRUNDLÄGGANDE UPPGIFTER OM FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

1.1. Förslagets eller initiativets beteckning

Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av förordning (EG) nr [.../...] om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat.²⁵

1.2. Berörda politikområden i den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen²⁶

Politikområde: Ett område med frihet, säkerhet och rättvisa (avdelning 18).

Migration — gemensam invandrings- och asylpolitik (kapitel 18 03).

1.3. Typ av förslag eller initiativ

Ny åtgärd

Ny åtgärd som bygger på ett pilotprojekt eller en förberedande åtgärd²⁷

Befintlig åtgärd vars genomförande förlängs i tiden

Tidigare åtgärd som omformas till eller ersätts av en ny

1.4. Mål

1.4.1. *Fleråriga strategiska mål för kommissionen som förslaget eller initiativet är avsett att bidra till*

Ej tillämpligt.

1.4.2. *Specifika mål eller verksamheter inom den verksamhetsbudgeterade förvaltningen och budgeteringen som berörs*

Specifikt mål nr...

Att bidra till förverkligandet av ett gemensamt europeiskt asylsystem genom att anta högre gemensamma standarder för skydd, främja samarbete i praktiska frågor och stärka solidariteten inom EU och mellan EU och tredjeland med stöd av Europeiska flyktingfonden.

²⁵ Denna finansieringsöversikt omfattar bara kostnader som förväntas uppstå som en följd av de föreslagna ändringarna, och alltså inte de löpande kostnaderna för driften av Eurodac.

²⁶ Verksamhetsbaserad förvaltning och verksamhetsbaserad budgetering benämns ibland med de interna förkortningarna ABM respektive ABB.

²⁷ I den mening som avses i artikel 49.6 a respektive 49.6 b i budgetförordningen.

Berörda verksamheter enligt den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen

18 03: Migration — gemensam invandrings- och asylpolitik.

1.4.3. Verkan eller resultat som förväntas

Beskriv den verkan som förslaget eller initiativet förväntas få på de mottagare eller den del av befolkningen som berörs

I förhållande till det föregående förslaget [KOM (2009) 342 slutlig] kvarstår åtgärderna för att förbättra systemet genom nya funktioner, särskilt för asylhantering, medan däremot de sökfunktioner för brottsbekämpningsändamål som ingick i samma förslag har lyfts ut. I denna finansieringsöversikt uppgår den beräknade kostnaden till 230 000 euro, i stället för de 2 415 000 euro som begärdes för 2009 års förslag.

Förslaget kommer att leda till att personuppgifter behandlas och skyddas på ett bättre sätt, samtidigt som det underlättar medlemsstaternas förfaranden för att fastställa vilken medlemsstat som ska ansvara för att bedöma en asylansökan.

1.4.4 Indikatorer för bedömning av resultat eller verkan

Ange vilka indikatorer som ska användas för att följa upp hur förslaget eller initiativet genomförs.

De viktigaste målen med förslaget är att göra Eurodac effektivare och förbättra uppgiftsskyddet. Som indikatorer kan statistik från driften av Eurodac användas, t.ex. uppgifter om möjliga träffar som systemet inte identifierat, felaktiga träffar eller förseningar i informationsöverföringen.

1.5. Motivering till förslaget eller initiativet

1.5.1. Behov som ska tillgodoses på kort eller lång sikt

För att göra informationen om de personer som redan har beviljats internationellt skydd i en medlemsstat tillgänglig för övriga medlemsstater bör blockeringen av dessa uppgifter tas bort (dvs. sökning i uppgifterna ska bli möjlig).

För att underlätta tillämpningen av Dublinförordningen kommer medlemsstaterna också att bli skyldiga att ange i Eurodacs systemet om de tillämpar suveränitetsklausulen eller den humanitära klausulen i förordningen, och således tar ansvar för en sökande som de normalt inte skulle vara ansvariga för enligt kriterierna i Dublinförordningen.

Som en anpassning till EU:s övriga asyllagstiftning föreslås det att förordningen ska tillämpas även på subsidiärt skydd.

För att garantera samstämmighet med gällande rätt på asylområdet bör tiden för bevarande av uppgifter om en tredjelandsmedborgare eller statslös person som fått lämna fingeravtryck i samband med att han eller hon olovligen passerat en medlemsstats yttre gräns jämföras med den period för vilken artikel 10.1 i Dublinförordningen tilldelar ansvar på grundval av en sådan uppgift (dvs. ett år).

Enligt resultatet av förhandlingarna i rådet har det införts en ny artikel om information till medlemsstaterna om enskilda personers status (asylsökande eller personer som rest in olagligt). I artikeln föreskrivs att medlemsstaterna också ska informeras när personer som registrerats i databasen överförs efter begäran om mottagande enligt Dublinreglerna och när

registrerade personer, antingen frivilligt eller efter återvändande- eller utvisningsbeslut, lämnat medlemsstatens territorium.

1.5.2. *Mervärdet av en åtgärd på unionsnivå*

Syftet med förslaget är att åtgärda de brister som konstaterats under de första fem åren som den befintliga gemensamma databasen varit i drift.

1.5.3. *Huvudsakliga erfarenheter från liknande försök eller åtgärder*

Ej tillämpligt.

1.5.4. *Förenlighet med andra finansieringsformer och eventuella synergieffekter*

Förslaget har utformats på ett sätt som är helt förenligt med bestämmelserna i Dublinförordningen.²⁸

²⁸ Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har gett in i någon medlemsstat, KOM(2008) 820.

1.6. Tid under vilken åtgärden kommer att pågå respektive påverka resursanvändningen:

Förslag eller initiativ som pågår under en **begränsad tid**

- Förslaget eller initiativet ska gälla från [den DD/MM]ÅÅÅÅ till [den DD/MM]ÅÅÅÅ.
- Det påverkar resursanvändningen från ÅÅÅÅ till ÅÅÅÅ.

Förslag eller initiativ som pågår under en **obegränsad tid**

- Efter en inledande period 2011–2012,
- beräknas genomförandet nå en stabil nivå.

1.7. Planerad metod för genomförandet²⁹

Direkt centraliserad förvaltning inom kommissionen.

Indirekt centraliserad förvaltning genom delegering till

- genomförandeorgan
- byråer/organ som inrättats av gemenskaperna³⁰
- nationella offentligrättsliga organ eller organ som anförtrotts uppgifter som faller inom offentlig förvaltning
- personer som anförtrotts ansvaret för genomförandet av särskilda åtgärder som följer av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen och som anges i den grundläggande rättsakten i den mening som avses i artikel 49 i budgetförordningen

Delad förvaltning med medlemsstaterna.

Decentraliserad förvaltning med tredjeländer.

Gemensam förvaltning med internationella organisationer

Anmärkningar

Förvaltningen av Eurodac ska enligt planerna överlåtas till en EU-byrå med ansvar även för SIS II, VIS och andra informationssystem inom området frihet, säkerhet och rättvisa. Kommissionen har lagt fram ett separat lagförslag om inrättandet av en sådan byrå, där även de förväntade kostnaderna för detta redovisats.³¹

²⁹ Närmare förklaringar av de olika metoderna för genomförande med hänvisningar till respektive bestämmelser i budgetförordningen återfinns på BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

³⁰ Organ som avses i artikel 185 i budgetförordningen (svensk samlingsbeteckning är numera byråer, ö.a.).

³¹ KOM(2010) 93.

2. FÖRVALTNING

2.1. Bestämmelser om uppföljning och rapportering

Ange intervall och andra villkor för sådana åtgärder

Verkan av de föreslagna ändringarna kommer att följas upp i samband med årsrapporterna för det centrala Eurodacsystemet. De aspekter som rör uppgiftsskydd kommer att bevakas av Europeiska datatillsynsmannen.

2.2. Administrations- och kontrollsystem

2.2.1. Risker som identifierats

Om inte de nödvändiga ändringarna kan införas i den gällande förordningen finns det en risk att ändamålet med Eurodac förfelas, och att systemet inte längre kan uppfylla sin roll vid tillämpningen av Dublinförordningen. Förändringarna behövs också för att anpassa systemet till nya bestämmelser om asyl och uppgiftsskydd.

2.2.2. Planerade kontrollmetoder

Som indikatorer kommer statistik från driften av Eurodac att användas, t.ex. uppgifter om möjliga träffar som systemet inte identifierat, felaktiga träffar eller förseningar i informationsöverföringen.

2.3. Åtgärder för att förebygga bedrägeri och oegentligheter/oriktigheter

För att underlätta kampen mot bedrägeri, korruption och andra lagstridiga handlingar ska bestämmelserna i förordning (EG) nr 1037/1999 gälla utan förbehåll för den byrå som anförtros förvaltningen av Eurodac (så snart den inrättats enligt det ändrade förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../... om inrättande av en byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa, KOM(2010) 93).

3. BERÄKNADE BUDGETKONSEKVENSER AV FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

3.1. Berörda rubriker i den fleråriga budgetramen och budgetrubriker i den årliga budgetens utgiftsdel

- Befintliga budgetrubriker (även kallade "budgetposter")

Redovisa de berörda rubrikerna i budgetramen i nummerföljd och – inom varje sådan rubrik – de berörda budgetrubrikerna i den årliga budgeten i nummerföljd

Rubrik i den fleråriga budgetramen	Budgetrubrik i den årliga budgeten	Typ av anslag	Bidrag			
	Nummer [Beteckning.....]	Diff./Icke-diff. (³²)	från Efta-länder ³³	från kandidat-länder ³⁴	från tredje-länder	enligt artikel 18.1 aa i budgetförordningen
3A	18 03 11 Eurodac	Diff.	NEJ	NEJ	JA	NEJ

- Nya budgetrubriker som föreslås

Redovisa de berörda rubrikerna i budgetramen i nummerföljd och – inom varje sådan rubrik – de berörda budgetrubrikerna i den årliga budgeten i nummerföljd

Rubrik i den fleråriga budgetramen	Budgetrubrik i den årliga budgeten	Typ av anslag	Bidrag			
	Nummer [Beteckning.....]	Diff./Icke-diff.	från Efta-länder	från kandidat-länder	från tredje-länder	enligt artikel 18.1 aa i budgetförordningen
[...]	[XX.YY.YY.YY] [...]	[...]	JA/NEJ	JA/NEJ	JA/NEJ	JA/NEJ

³² Differentierade respektive icke-differentierade anslag.

³³ Efta: Europeiska frihandelssammanslutningen.

³⁴ Kandidatländer och i förekommande fall potentiella kandidatländer i västra Balkan.

3.2. Beräknad inverkan på utgifterna

3.2.1. Sammanfattning av den beräknade inverkan på utgifterna

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Rubrik i den fleråriga budgetramen	Nummer	[Beteckning.....]
---	--------	-------------------

GD <Inrikes frågor>			År n ³⁵	År n+1	År n+2	År n+3	För in kolumner för så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr. punkt 1.6)			TOTALT
• Driftsanslag										
Budgetrubrik nr 18 03 11	Åtaganden	(1)	0.230	0.000	0.000	0.000				0.230
	Betalningar	(2)	0.046	0.184	0.000	0.000				0.230
Budgetrubrik nr 18 03 11	Åtaganden	(1a)								
	Betalningar	(2a)								
Administrativa anslag som finansieras genom ramanslagen för vissa operativa program ³⁶										
Budgetrubrik nr		(3)								
TOTALA anslag för GD <Inrikes frågor>	Åtaganden	=1+1a +3	0.230	0.000	0.000	0.000				0.230
	Betalningar	=2+2a +3	0.046	0.184	0.000	0.000				0.230

³⁵ Med år n avses det år då förslaget eller initiativet ska börja genomföras.

³⁶ Detta avser tekniskt eller administrativt stöd för genomförandet av vissa av Europeiska unionens program och åtgärder (tidigare s.k. BA-poster) samt indirekta och direkta forskningsåtgärder.

• TOTALA driftsanslag	Åtaganden	(4)	0.230	0.000	0.000	0.000				0.230
	Betalningar	(5)	0.046	0.184	0.000	0.000				0.230
• TOTALA administrativa anslag som finansieras genom ramanslagen för vissa operativa program		(6)								
TOTALA anslag under RUBRIK <3A> i den fleråriga budgetramen	Åtaganden	=4+ 6	0.230	0.000	0.000	0.000				0.230
	Betalningar	=5+ 6	0.046	0.184	0.000	0.000				0.230

Följande ska anges om flera rubriker i budgetramen påverkas av förslaget eller initiativet:

• TOTALA driftsanslag	Åtaganden	(4)								
	Betalningar	(5)								
• TOTALA administrativa anslag som finansieras genom ramanslagen för vissa operativa program		(6)								
TOTALA anslag för RUBRIKERNÄ 1-4 i den fleråriga budgetramen (referensbelopp)	Åtaganden	=4+ 6								
	Betalningar	=5+ 6								

Rubrik i den fleråriga budgetramen	5	"Administrativa utgifter"
---	----------	----------------------------------

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

		År n	År n+1	År n+2	År n+3	För in kolumner för så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr. punkt 1.6)			TOTALT
GD <Inrikes frågor>									
• Personalresurser		0.061	0.000	0.000	0.000				0.061
• Övriga administrativa kostnader		0.002	0.000	0.000	0.000				0.002
TOTALT för GD <Inrikes frågor>	Anslag	0.063	0.000	0.000	0.000				0.063

TOTALA anslag under RUBRIK 5 i den fleråriga budgetramen	(summa åtaganden = summa betalningar)	0.063	0.000	0.000	0.000				0.063
---	--	-------	-------	-------	-------	--	--	--	--------------

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

		År n ³⁷	År n+1	År n+2	År n+3	För in kolumner för så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr. punkt 1.6)			TOTALT
TOTALA anslag för RUBRIKerna 1–5 i den fleråriga budgetramen	Åtaganden	0.293	0.000	0.000	0.000				0.293
	Betalningar	0.109	0.184	0.000	0.000				0.293

³⁷

Med år n avses det år då förslaget eller initiativet ska börja genomföras.

3.2.2. Beräknad inverkan på driftsanslagen

- Förslaget/initiativet kräver inte att driftsanslag tas i anspråk
- Förslaget/initiativet kräver att driftsanslag tas i anspråk enligt följande:

Åtagandebemyndiganden i miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Mål-, åtgärds- och resultatbeteckning			År n	År n+1	År n+2	År n+3	För in kolumner för så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr. punkt 1.6)										TOTALT	
	GENOMFÖRANDE (resultat)																	
	↓	Typ av resultat ³⁸	Gemensnittliga kostnader	Antal	Kostnad	Antal	Kostnad	Antal	Kostnad	Antal	Kostnad	Antal	Kostnad	Antal	Kostnad	Antal	Kostnad	Antal
SPECIFIKT MÅL 1 ³⁹																		
- Resultat	Införan			0.230		0.000		0.000		0.000								0.230
- Resultat																		
- Resultat																		
Delsumma för specifikt mål nr 1				0.230		0.000		0.000		0.000								0.230
SPECIFIKT MÅL 2																		
- Resultat																		

³⁸ Resultaten som ska anges är de produkter eller tjänster som levererats (t.ex. antal studentutbyten som har finansierats eller antal kilometer väg som har byggts)

³⁹ Mål som redovisats under punkt 1.4.2: "Specifikt/specifika mål..."

Delsumma för specifikt mål nr 2																
TOTALA KOSTNADER		0.230		0.000		0.000		0.000								0.230

3.2.3. Beräknad inverkan på de administrativa anslagen

3.2.3.1. Sammanfattning

- Förslaget/initiativet kräver inte att administrativa anslag tas i anspråk
- Förslaget/initiativet kräver att administrativa anslag tas i anspråk enligt följande:

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

	År n ⁴⁰	År n+1	År n+2	År n+3	För in kolumner för så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr. punkt 1.6)	TOTALT
--	-----------------------	-----------	-----------	-----------	---	--------

RUBRIK 5 i den fleråriga budgetramen								
Personalresurser	0.061	0.000	0.000	0.000				0.061
Övriga administrativa kostnader	0.002	0.000	0.000	0.000				0.002
Delsumma RUBRIK 5 i den fleråriga budgetramen	0.063	0.000	0.000	0.000				0.063

Belopp som faller utanför RUBRIK 5⁴¹ i den fleråriga budgetramen								
Personalresurser								
Övriga administrativa utgifter								
Delsumma för belopp utanför RUBRIK 5 i den fleråriga budgetramen								

TOTALT	0.063	0.000	0.000	0.000				0.063
---------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--	--	--	--------------

⁴⁰

Med år n avses det år då förslaget eller initiativet ska börja genomföras.

⁴¹

Detta avser tekniskt eller administrativt stöd för genomförandet av vissa av Europeiska unionens program och åtgärder (tidigare s.k. BA-poster) samt indirekta och direkta forskningsåtgärder.

3.2.3.2. Beräknat personalbehov

- Förslaget/initiativet kräver inte att personalresurser tas i anspråk
- Förslaget/initiativet kräver att personalresurser tas i anspråk enligt följande:

Uppgifterna ska anges i heltal (eller med högst en decimal)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	För in kolumner många år som bel att redovisa inver resursanvändning punkt 1.6)	
ter som tas upp i tjänsteförteckningen (tjänstemän och tillfälligt anställda)						
XX 01 01 01 (vid huvudkontoret eller vid kommissionens kontor i medlemsstaterna)	0.5	0	0	0		
XX 01 01 02 (vid delegationer)						
XX 01 05 01 (indirekta forskningsåtgärder)						
XX 01 05 01 (direkta forskningsåtgärder)						
• Extern personal (uttryckt i heltidsekvivalenter)⁴²						
XX 01 02 01 (kontraktsanställda, vikarier och nationella experter – totalt)						
XX 01 02 02 (kontraktsanställda, vikarier, unga experter vid delegationerna, lokalanställda och nationella experter)						
XX 01 04 yy ⁴³	- vid huvudkontoret ⁴⁴					
	- vid delegationer					
XX 01 05 02 (kontraktsanställda, vikarier samt nationella experter som arbetar med indirekta forskningsåtgärder)						
10 01 05 02 (kontraktsanställda, vikarier samt nationella experter som arbetar med direkta forskningsåtgärder)						
Annan budgetrubrik (ange vilken)						
TOTALT	0.5	0	0	0		

XX motsvarar det politikområde eller den avdelning i budgeten som avses.

Personalbehoven ska täckas med personal inom generaldirektoratet som redan har avdelats för att förvalta åtgärden i fråga, eller genom en omfördelning av personal inom generaldirektoratet, om så krävs kompletterad med ytterligare resurser som kan tilldelas det förvaltande generaldirektoratet som ett led i det årliga förfarandet för tilldelning av anslag och med hänsyn tagen till rådande begränsningar i fråga om budgetmedel.

⁴² [Denna fotnot förklarar initialförkortningar som inte används i den svenska versionen]

⁴³ Särskilt tak för finansiering av extern personal genom driftsanslag (tidigare s.k. BA-poster).

⁴⁴ Inom förvaltningen av strukturfonderna, Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) samt Europeiska fiskerifonden (EFF).

Beskrivning av arbetsuppgifter:

Tjänstemän och tillfälligt anställda	Att förbereda upphandlingen av de nya funktioner som behövs och följa upp det praktiska genomförandet, inklusive genom tester i samarbete med medlemsstaterna.
Extern personal	

3.2.4. Förenlighet med den gällande fleråriga budgetramen

- Förslaget/initiativet är förenligt med den gällande fleråriga budgetramen.
- Förslaget/initiativet kräver omfördelningar under den berörda rubriken i den fleråriga budgetramen.

Förklara i förekommande fall vilka ändringar i planeringen som krävs, och ange berörda budgetrubriker och belopp.

[...]

- Förslaget/initiativet förutsätter att flexibilitetsmekanismen utnyttjas eller att den fleråriga budgetramen revideras.⁴⁵

Beskriv behovet av sådana åtgärder, och ange berörda rubriker i budgetramen, budgetrubriker i den årliga budgeten samt belopp.

[...]

3.2.5. Bidrag från tredje part

- Det ingår inga bidrag från tredje man i det aktuella förslaget eller initiativet
- Förslaget eller initiativet kommer att medfinansieras enligt följande:

Anslag i miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	För in kolumner för så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr. punkt 1.6)			Totalt
Ange vilken extern organisation eller annan källa som bidrar till finansieringen								
TOTALA anslag som tillförs genom medfinansiering								

⁴⁵ Se punkterna 19 och 24 i det interinstitutionella avtalet.

3.3. Beräknad inverkan på inkomsterna

- Förslaget/initiativet påverkar inte budgetens inkomstsida.
- Förslaget/initiativet påverkar inkomsterna på följande sätt:
 - Påverkan på egna medel
 - Påverkan på ”diverse inkomster”

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Budgetrubrik i den årliga budgetens	Disponibla anslag för det innevarande budgetåret	Förslagets eller initiativets påverkan på inkomsterna ⁴⁶				
		År n	År n+1	År n+2	År n+3	För in kolumner för så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr. punkt 1.6)
Artikel 6312		0.000	0.006	0.023	0.000	

Ange vilka budgetrubriker i utgiftsdelen som berörs i de fall där inkomster i diversekategorin kommer att avsättas för särskilda ändamål.

[Rubrik i budgetens inkomstdel: 6312]

Ange med vilken metod påverkan på inkomsterna har beräknats.

[Norge, Island och Schweiz bidrar med sammanlagt 12,381 % av de samlade betalningarna under ett givet budgetår]

⁴⁶ När det gäller traditionella egna medel (tullar och sockeravgifter) ska nettobeloppen anges, dvs. bruttobeloppen minus 25 % avdrag för uppbörds-kostnader.